Ն. 3290 | 1896 ՄԱՅԻՍ 1 ՉԱՐՇԷՆԳԻՀ | 1313 ԶԻԼԳԱՏԷ 30 | ՕՆ ԻՔԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ՊՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱՊՕՆԷ ՓԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՄՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէհմուրիյէ 20 զրուշտան

{صاحب امتياز: جيوملكيان}

ՍԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2նճի վէ 3ինճի սահիֆէ ղշ. 5
Կիւնտիւ սահիֆէ 11ի 10բ. հս. » 3
Մէվատտը նաֆիայա տաիր պէնտլէր մէճճանիէն ղապուլ օլունուր վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ

Իտարէհանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէքեան մաթպաասընտա տըր. Բաշֆֆէի մէվատտ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ- միւրաճաաթ օլունա.

ԻԽԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Համարձում նօրթուսը օլմագ մէսէլթիւէ, նօրըն կոզէթմէմը նէյը օլունմայաճագ տըր.

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բէթէրսպուրկտան քէչիտէ օլունան պիր Թէլէկրաֆտա, կրանտուգ Ժորժըն ահվալը սըհհիյէսի հագգընտա էնտիշէ պէյան օլունըպ, վալիտէսի իմբէրաթօրիչանըն Թաճ Թագընմա րէսմինտէ հազըր պուլունամամասը պիլէ չիւպհէլի տատ իտիլմէգտէ տիր.

—

Ինկիլթէրա գրալիչասը պէօյիւք մախտումը բրէնս տը Կալ իլէ տիւգ տը Գօնօթ՝ Վիգթօրիա նիշանընըն 1ինճի րիւթպէսինտէն պիրէր զըթասընը իհտա իթմիշ տիր.

—

Գուպալըլար իլէ Սըռնիտլըլար արասընտա մուհարէպէ զուհուր իթտիկի կիւնտէն պէրու Գուպալըլար 63 մուհարէպէտէ 4275 Թէլէֆաթ, վէ 12 մուհարէպէտէ 1976 մէճրուհ, վէ 16 մուհարէպէտէ 548 քիշի էսիր վէրմիշլէր, վէ պունլարտան պաշգա 466 րէս պէկիր զայի իթմիշլէր տիր.

Սըռնիտլըլարըն Թէլէֆաթը՝ 3 ժէնէրալ, 3 միրալայ վէ 717 մուխթէլիֆ րութպէլէրտէ զապիթ իլէ 4157 նէֆէրտէն իպարէթ տիր.

—

Գարատաղ վէլիահտը բրէնս Տանիլօ Թաճ Թագընմա րէսմինտէ հազըր պուլունմագ իւզրէ մայիս 9տա Չէթինէտէն Մօսգովայա միւթէվէճճիհէն ազիմէթ իթմիշ տիր.

—

Մըսըր Տուլոյնը Ումումիյէսի մէճլիսը խարիճի ազասընտան 4ի ալէյհինտէ իգամէ օլունան տավանըն իլամ գարարը հէսիսէն կէլէճէք ալաֆըր. յանիւա 1է Թաալիգ օլունմըշ տըր.

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՊԷՕՄԻ.— Ցինքի սալը կիւնիւ ագշամը չայան պուլըրլան միւսաատէի Սէնիյէի հազրէթը Բատիշահի իւզէրինէ, Ինկիլթէրա սէֆիրը քէպիրի էսալ. Սըր Ֆիլիբ Գըրրի հազրէթլէրի՝ սուրէթը խուսուսիյէտէ հուզուրը չէվքէթմէվֆուրը հազրէթը Թաճտարիտէ չըգըֆը մէսուլա նաիլ օլմըշ տըր.

—Չիֆթճիլէրին պու սէնէ ֆէվգէլատէ զարուրէթտէ պուլընտուգլարը՝ մէսմուը հազրէթը Բատիշահի պուլըլրագընտան Զըրաաթ Պանգասը չիւպէլէրինտէն պունլարա տէրհալ լազըմ կէլէն մուավէնէթին իյֆա օլունմասը խուսուսունտա իրատէ պույըլմըշ տըր.

—Էրզրում վալի մուավինլիկինէ Թային օլունան Իպրահիմ Մուստաֆա՝ կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ չէհրը մէզքիւրէ միւվասէլէթ իտուպ, ումուրը մէմուրէսինի իյֆա իթմէկէ պաշլամըշ տըր. Մումայիլէյհ իլէ պիրլիգտէ Վան վիլայէթի մուավինի վէ Պիթլիս վէ Վան Ալիյէ միւֆէթթիշլէրի տախի Էրզրումա միւվասէլէթ իթմիշ օլտուգլարընտան, պիր գաչ կիւնէ գատար մահալլը մէմուրիյէթլէրինէ կիթմէք իւզրէ էօլա չըգաճագլար տըր.

—Տիւն ագշամ իւզէրի Իրան սէֆիրինին Մօսգովայա ազիմէթինին Թէէխիրինէ տաիր՝ Իրան մագամը Սատարէթինտէն սէֆիր Միրզա Մահմուտ Խանա պիր Թէլէկրաֆ վիւրուտ իթմիշ տիր.

—Մէսարիֆը մուհաքէմէնին հուզուրը չախանէյէ միսիլլու միւրուրը զէմանա Թապի օլուպ օլմասը սօրուլմագլա, մէսարիֆը մուհաքէմէ՝ Խազինէի Տէվլէթէ աիտ օլմազլա պէրապէր, պիր ճիւրմին մուհաքէմէ օտասըը ճէզասը նագտի զափէրինտէն օլուպ, հալպուքի չախսիյէ ճիւմլէսինտէն պուլընտուգընտան, 15 սէնէ միւրուրը զէմանա Թապի օլմազ լազըմ կէլէճէկի՝ ճէվապէն իչար պույըլմըշ տըր.

—Թէլէկրաֆ վէ Պօսթա նէզարէթի մուհասէպաթը էնճիւմէնի միւտիրիյէթինէ՝ մուավինլիկինտէ պուլընան Էնգարէլեան Միքայէլ էֆ., վէ մուավինլիկինէ՝ պաշ քեաթիպ Հիւսէյին Բէյմի էֆ., վէ պաշ քիթապէթէ տախի՝ նէզարէթը միւշարէիլէյհա Թահրիրաթը էնճիւմէնի գալէմի քեաթիպլէրինտէն Ֆախրի պէյ Թային օլունմըշլար տըր.

—Աւսթրիա սէֆիրի Մ. տը Գալիս՝ Պռուսայա կիթմէքտէն սարֆը նազարլա, տիւն րէֆիգասինէ Թախսիս օլընան վափօրա րագիպէն էսկիշէհիրէ կիթմիշ տիր.

—Նաֆիա նազըրը տէվլ. Մահմուտ Ճէլալէտտին բաշա հազրէթլէրինին րիյասէթի Թահթընտա Մէարիֆ նազըրը տէվլ. Զիւհտի, Մալիյէ նազըրը տէվլ. Նազիֆ, վէ Էվգաֆ Հիւմայուն նազըրը տէվլ. Ղալիպ բաշալար հազարաթընտան միւրէքքէպ պիւտճէ գօմիսիօնը՝ տիւն տախի ագտը իճթիմա իթմիշ տիր.

—Ըկրն-Աչէհիր խաթթընըն գապուլը մուվագգաթ մուամէլէսինի իճրա իտուպ չէհրիմիզէ ավտէթ իթմիշ օլան գօմիսիօն հէյէթի րաբորթօսընը Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէ Թագտիմ իթմիշ տիր.

—Րուսումաթ էմանէթի միւսթէչար մուավինի Ալէմանիալը Ֆօն Տօֆէլ էֆ.ին գօնթրաթօսը պա իրատէի Սէնիյէ Թէճտիտ օլընաճագընտան, գօնթրաթօսընըն գա՞չ սէնէ իչին Թէճտիտ օլունաճաղընըն՝ Պապը Ալիտէն իսթիյզանընա գարար վէրիլմիշ տիր.

—Պիր միւտտէթտէն պէրու Բիրէ լիմանընտա աէմիլի պուլընան Նէճ-Բէ-Յէ վէ Գոյման նամ Ֆրանսըզ զըրհլըլարը էվվէլքի կիւն օրատան հարէքէթ իթմիշլէր տիր. Մէզքիւր սէֆինէլէրին Իզմիր լիմանընա կէլմէլէրինէ պէքլէնտիկի՝ պունտան էվվէլ եազըլմըշ օլմագլա, Իզմիրէ կէլմիշ օլմալարը միւհթէմէլ տիր.

—Ֆէներլէր իտարէսինըն Թէճտիտի իչին Պապը Ալի իլէ Պահրիյէ նէզարէթի վէ Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթի պէյնինտէ միւզաքէրաթ ճէրէյան էյլէտիկի իչիտիլմիչ տիր.

—Օսմանլը Պանգասը միւտիրը ումումի մուավինի Մ. Կ. Օպրիանօ՝ սաաթ. Բանճէրի պէյ հազրէթլէրի տախի պէրապէր օլտուգը հալտէ չէհրիմիզէ կէլմիչ օլան Օսմանլը Պանգասընըն Բարիզ իտարէ մէճլիսի ազասընտան Մ. Նէֆիլիչ իլէ Լօնտրա չիւպէսի միւտիրի վէ հիսապ միւֆէթթիչի Մ. Պօպէրթօնը էվվէլքի կիւն Մապէյնը Հիւմայունա կէօթիւրիւպ Թագտիմ իթտիկինտէն, մումաիլէյհիմ՝ պաշ քեաթիպ աթուֆ. Թահսին պէյ հազրէթլէրի վասըթասըյլա իլթիֆաթը Սէնիյէյէ մազհար պույուրուլմուչլար տըր.

Մ. Նէֆիլիչ վէ Մ. Ռօպէրթսըն պատէհու Մալիյէ նէզարէթինէ ազիմէթլէ, Նազըր տէվլ. Նազիֆ բաչա հազրէթլէրի իլէ տախի միւլագաթ իթմիշլէր տիր.

—Օրման, Մէատին վէ Զիրաաթ նէզարէթի՝ քէնտի մէսարիֆաթընը գարչըլամագ իւզրէ, Օրման հասըլաթընըն մունհասըրան նէզարէթ վէզնէսինէ Թէսլիմինի մէճճուր ալիսինտէն Թալէպ իթտիկինտէն, Մալիյէ նէզարէթի՝ տէֆթէրտարլարա օ մէալտէ էմիրլէր վէրմիչ տիր.

—Տէվանը Հիւմայուն Թէրճէմէնը տէվլ. Միւնիր բաշա հազրէթլէրի՝ Պէյլէրպէյի Պէօյիւք Ատայա նագլ իթմիչ տիր.

—Օն կիւնտէն Գուրպան Պայրամը օլաճաղընտան, պու կիւնտէն իթիպարէն Միւլքիյէ Թէգաիւտ Սանտըղընտան միւթէգաիտին, էէթամ վէ տուլ գատընլար վէ միւլքիյէ մաաշլըլարընըն ալբիլ մաաշլարընը Թէէտիյաթընա պաշլանաճագ տըր.

—Մալիմ օլտուղը վէճհլէ, էզմէք իմալինտէ խէլիթ ուն գուլլանըլմասը՝ Չէհր էմանէթինէ գաթի սուրէթտէ գարարլաչտըրըլմըչ իտի.

Իչպու գարար հազգընտա Րուսիա սէֆիրի Թարաֆընտան Պապը Ալիյէ պազը միւլահազաթ տէրմէյան գըլընմըչ օլմազլա, Խարիճիյէ նէզարէթի՝ տաիրէի աիտէսի իլէ պու պապտէ միւզաքէրաթ իճրա իտէրէք, հիւքիւմէթը Սէնիյէնին իչպու գարարըն՝ Ավրուպաըն պազը մէմլէքէթլէրինէ ճարի օլան ուսուլը հըմայէյէ մէպնի օլտուղընը ճէվապէն պիլտիրմիչ տիր.

—Տուլոյնը Ումումիյէ Ֆրանսըզ տահիլլէր վէքիլի գօմանտան Մ. Պէրժէ իլէ չէվճէսի պու այըն նիհայէթինտէ Տէրսաատէթէ ավտէթ իտէճէքլէր տիր. Մումաիլէյհ Մ. Պէրժէնին ավտէթինտէն սօնրա, Տուլոյնը Ումումիյէնին էճնէպի պինասընըն րէսմը քիւշատը իճրա օլունաճաղը իչիտիլմիչ տիր.

—Տէրսաատէթ Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գանպօնըն Պէրլին սէֆարէթինէ Թայինի օլունաճաղը՝ պիր վագըթտան պէրի չայի օլուպ, կազէթալարտա տախի եազըլմըչ իտի տէ, ալտըղըմըզ մալումաթա կէօրէ, Ֆրանսանըն Պէրլին սէֆարէթինէ Թայինի Թէրվիճ օլընան զաթըն՝ սէֆիրը միւչարէիլէյհին պիրատէրի օլտուղը Թահգիգ օլընմըչ տըր.

—Վօյվօտա բօլիսլէրինտէն Մուսթաֆա էֆ.յի իճրաի մէմուրիյէթի էսնասընտա ճէրհ իթմիչ օլան Գալաթալը Սարգիս նամ քիմէսնէնին 115 այ հապսընա հիւքմ օլընմըչ տըր.

—Մ. Օպրիանօ՝ կէչէն բազար կիւնիւ Պէյօղլունտա Պէրա Պալասա օթէլինտէ Մ. Նէֆիլիչին չէրէֆինէ օլարագ պիր զիյաֆէթ վէրմիչ տիր. Իչպու զիյաֆէթտէ Մ. Ռօպէրթսըն իլէ Բիվէս վէ Բանճէրի պէյ հազրէթլէրի իլէ զէվճէսի վէ սաիր զէվաթ հազըր պուլընըպ, միւչար վէ մումաիլէյհիմ պատէհու պիր մուզ վափօրընա րագիպէն Պօղազ իչինտէ պիր Թէնէզզիւհ իճրա իտէրէք, ագչամ կէճ վագըթ ավտէթ իթմիչլէր տիր.

—Մուսալլը Մաճմուա Նամընտա պիր տօլանտըրըճը՝ կէաճ հայվան Թիւճճարը վէ կէաճ չիֆ պիր միւսիւ գըյաֆէթինտէ օլարագ, Գույումճու չարչըսընտա կիրիպ պիր գաչ գույումճըտան մէճհարէթլէ եուզիւք վէ պռօչ վէ սաիրէ կէպի մալ աչըրմիշ օլմագլա, մէրգում պու քէրրէ գապթըթնա տէրտէսթ օլընմըչ տըր.

—Գարատաղ մասլահաթկիւզարը Մ. Պագիչին ղայպուպէթի էսնասընտա մասլահաթկիւզարլըգ ումուրը՝ Րուսիա ժէնէրալ գօնսօլօսլըղը Թարաֆընտան րույէթ օլունաճագ տըր.

Մասլահաթկիւզարլըգ Թէրճէմանը Մ. Պօկտանովիչ՝ Մ. Պագիչին միւվասէլէթինէ գատար Րուսիա գօնսօլօսլըղը տաիրէսինտէ պուլընըպ իչլէրի րույէթ իտէճէք տիր.

ԹԱԳՍԻՄ ՍՕԳԱՂԸ ՃԻՆԱՅԷԹԻ

Թագսիմ սօգաղը ճինայէթի հագգընտա տիւն տախի գապըլթածա Թահգիգաթ իճրասընտա տէվամ օլունմըշ տըր.

Պէյօղլու միւթէսարրըֆը աթուֆ. էնվէր պէյ հազրէթլէրի՝ Թահգիգաթըն ճէրէյանընա պիզզաթ նէզարէթ էյլէմէքտէ տիր.

Իչպու ճինայէթին ֆաիլի օլմագ իւզրէ չիւպհէ իտիլէն՝ Գամէլիանըն տօսթու պէրպէր Ենանգօ՝ տիւն տախի Պէյօղլու միւթէսարրըֆլըղընտա իսթինթագ օլընմըչ իսէ տէ, մէրգում պու իչտէն քեամիլէն պիխապէր պուլընտուղընը սէօյլէյէրէք, ինքեարընտա իսրար էյլէմիչ տիր.

Գաթիլ քիմ օլտուղը մէյտանա չըգարըլմասը իչիւն՝ պաշգա ճիհէթլէրտէ Թահգիգաթ իճրա իտիլմէք իւզրէ, մագթուլէ Գամէլիանըն ֆաիզ իլէ բարա ալմագտա օլտուղը Թէֆէճճի Ահմէտ պէյ նամընտա պիրիսի ճէլպ օլընըպ, մէզպուրէ Գամէլիատան ալաճաղը օլուպ օլմատըղը սօրուլտուգտա, հէր նէ գատար Գամէլիա՝ քէնտիսինտէն խայլի զէման պիր չօգ բարա ալըպ վէրմիչ իսէ տէ, անճագ 120 ղշ. գատար ալաճաղը գալմըչ օլտուղընը՝ մէրգում Ահմէտ պէյ սէօյլէմիչ, վէ պունտան պաշգա հիչ պիր մալումաթը օլմատըղընը պէյան իթմիչտիր.

Պունըն իւզէրինէ, Գամէլիա իլէ միւնասէպաթը օլտուղը խապէր վէրիլէն վէ Թէֆէճճիլիք իտէն բէյուքէր Սիմօն նամընտա պիրիսի ճէլպ վէ իսթիճվապ օլընտուգտա, մէրգում՝ ճինայէթէ տաիր հիչ պիր խապէր վէ մալումաթը օլմատըղընը, վէ քէնտիսինին մէզպուրէ Գամէլիատա հիչ պիր ալաճաղը պուլընմատըղընը սէօյլէմիչ, վէ անճագ մահպուս պուլընան պէրպէր Ենանգօյը կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ կէօրէրէք, Գամէլիայը սօրտուղընտա, Ենանգօ՝ ճէվապէն «Գամէլիա Գատըգէօյիւնէ միւսաֆիրլիկէ կիթմիչ տիր» տէտիկինի պէյան էյլէմիչ տիր.

Իչպու ճինայէթին՝ կէչէն սալը կէճէսի իճրա իտիլմիչ օլմասը գավի, վէ Թապիպլէրին մուայէնէսինտէն մէլհուզ պուլընտըղը հալտէ, վէ նաշլարըն էվտէ պուլընտըղը պիր զէմանտա, Ենանգօնըն՝ «Գամէլիա՝ Գատըգէօյիւնէ կիթտի» տիյէրէք, ճինայէթին մէյտանա չըգմասընը պիր գաչ կիւն տահա կէճիքտիրմէք իսթէմէսի՝ մէրգում հագգընտա օլան չիւպհէլէրէ տահա զիյատէ գուվվէթ վէրէճէք պիր խուսուս օլմագլա, պու պապտէ իտիլէն Թահգիգաթը պիր գաթ տահա իլէրի կէօթիւրմէյէ լիւզում կէօրիւլմիչ, վէ պունըն իչիւն Պօն Մարչէնին գարչըսընտագի տիւքքեանտա չագգաճըլըգ վէ Թօհաֆճըլըգ իտէն Սահագ աղատան տախի պազը մալումաթ ալմագ իւզրէ, մէրգում տախի ճէլպ օլունմըչ տըր.

Սահագ աղա՝ Գամէլիանըն քէնտիսիյլէ 3-4 սէնէտէն պէրու ալըչ վէրիչ իթմէքտէ օլտուղընը, վէ հաթթա մէզպուրէտէ 37 մէճիտիյէ ալաճաղը պուլընտըղընը սէօյլէմիչ տիր. Մագնուն Ենանգօ հագգընտա մալումաթը օլուպ օլմատըղը սուալ օլընտուգտա, մէրգումը 3 սէնէտէն պէրու Թանըր իսէ տէ, բէք սըգը տօսթ օլմատըգլարընը, վէ ալաճաղընը Թահսիլ իթմէք իւզրէ Գամէլիանըն խանէսինէ կիթտիկի զէմանլարտա մէրգումը պազը օրատա կէօրտիւկինի, վէ հաթթա կէչէն ճումա էրթէսի կիւնի տիւքքեանտա օթուրմագտա իքէն, մէրգում պէրպէր Ենանգօնըն կէչմէքտէ օլտուղընը կէօրմիւչ, վէ միւթատընըն խիլաֆընտա օլարագ քէնտիսինէ Թէքլիֆսիզճէ սէլամ վէրէրէք, պիր գաչ կիւնտէն պէրու կէօրիւնմէմիչ օլան Գամէլիանըն խասթա օլուպ օլմատըղընը սօրմասը իւզէրինէ, մէրգում Ենանգօնըն՝ «խասթա տէյիլ տիր, պիր իքի կիւն էվվէլ Պէօյիւք Ատայա կիթտի, պէլքի պու կիւն կէլիր» տէտիկինի, վէ պունտան պաշգա մալումաթը օլմատըղընը սէօյլէմիչ տիր.

Շու իքի ատամըն ճէվապլարընտան, մագնուն Ենանգօնըն եա գաթիլ, վէ եախօտ գաթիլին մուինի օլտուղը անլաշըլըյօր. Չիւնքի՝ Գամէլիա իլէ միւնասէպէթի օլան իքի ատըը չախսլարըն պիրիսինէ՝ «Գամէլիա Գատըգէօյիւնէ կիթտի» վէ տիկէրինէ «Պէօյիւք Ատայա կիթտի» տէմէսի, մահզա չու պիր իքի կիւն զարֆընտա մէզպուրէյի տրամամալարընտան իսթիֆատէ իթմէք նիյէթիլէ օլտուղը աչիքեար պուլընմագտա տըր.

Մագնուն պէրպէր Ենանգօնըն իքի այ էվվէլ կէրէք Գամէլիա վէ կէրէք վալիտէսիյլէ պէօյիւք պիր գավկա իթտիկի, վէ պունըն իւզէրինէ արալարընա սօուգլըգ կիրէրէք, իչպու միւրուտէթին գաթը ալէտա իտէճէք տէրէճէյէ գատար վարտըղը տախի՝ իտիլէն Թահգիգաթտան անլաշըլմըչ տըր.

Մագթուլէ Գամէլեանըն էրքէք վէ գըզ իքի գարտաշը վար իմիչ իսէ տէ, պունլարըն վալիտէլէրի պաշգա իմիչ. Վալիտէսինին տէ պիր հէմշիրէսի՝ պէրհայաթ պուլընըյօր իմիչ.

Պունլարտան պիր գաչը՝ էվվէլքի կիւն Պէյօղլու բօլիս տաիրէսինէ միւրաճաաթլա, Գամէլիանըն վարիսլէրի օլտուգլարընը պէյան իթմիչլէր տիր.

Գամէլիանըն էչեալարը իլէ Էմնիյէթ Սանտըղընա րէհն իթտիկի պազը միւճէվհէրաթ 200 լիրայա պալիղ օլմագտա իսէ տէ, մագթուլէ պիր խայլի պօրճ տախի պրագմագտա տըր.

Թէհարրիյաթ էսնասընտա զուհուր իտէն պազը պօչ գութուլարըն իչինտէքի միւճէվհէրլէրին Էմնիյէթ Սանտըղընա րէհն իտիլտիկինէ տաիր գօչանլար չըգմըչ տըր.

Ֆիւնտէն ալէյ՝ սըրգաթ չիւպհէլէրի պու սուրէթլէ տախի գաթիյէն զայիլ օլուպ, վէ ճինայէթին մահզա գըզգանճըլըգ սէվքիյլէ իճրա օլունտըղընա չիւպհէ գալմամըչ տըր.

* * *

Մագթուլէ Գամէլիանըն Ֆիլիպէտէ տախի իգամէթ իթմիչ օլտուղընը պազը կազէթէլէր իլէ պէրապէր պիզ տախի եազմըչ իսէք տէ, մուախխարէն ալտըղըմըզ մալումաթա կէօրէ, մէզպուրէ՝ Ֆիլիպէյէ կիթմէտիկի կիպի, գաֆէ չանթանլարտա տախի խըզմէթ իթմէմիչ տիր. Ֆիլիպէտէքի Գամէլիա՝ կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ տօսթու օլան չարապճը Միխալ նամ քիմէսնէն մէճրուհ օլան գըզը իմիչ.

Թագսիմ սօգաղը ճինայէթինէ հէտէֆ օլան Գամէլիա իսէ՝ Պէյօղլունտա Թաթավլատա քեաին Րում գըզլար մէքթէպի Թալէպէսինտէն օլուպ, պունտան 12 սէնէ մուգատտէմ քէնտիսինէ իզտիվաճ վաատընտա պուլընան պիր արգատաճը Թարաֆընտան պաշտան չըգարըլըպ, Թարիխտէն պէրու ղայրը մէշրու պիր էօմր կէչիրմէքտէ օլտուղընտան, Սթամպօլտան հիչ տըշարը չըգմամըչ տըր.

* * *

Տիւն տախի մալումաթլարը ալընմաղա լիւզում կէօրիւլէն տիկէր պազը քիմսէլէր՝ Պէյօղլու միւթէսարրըֆլըղը տաիրէսինէ ճէլպ օլունարագ, իսթիճվապլարը իճրա օլունմըչ տըր.

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

1896 սէնէսի 100ատէ 5 ֆաիզլի 3700000 լիրալըգ սօն իսթիգրազըն Թահվիլաթընըն պու կիւնլէրտէ Գալաթա Պօրսասընտա րէսմէն գայտ օլընմասը իչիւն Մալիյէ նէզարէթինտէն էմր վէրիլմիչ տիր.

ԱԶԳԱՅԻՆ

Խասգէօյ Թաղ. Խորհուրդը՝ մէմուրիյէթինտէն իսթիֆա իթտիկինտէն, կէլէճէք բազար կիւնիւ նէնի Թաղ. Խորհուրդ ինթիխապը իճրա օլունաճագ տըր.

—

Թիճարէթը Պահրիյէ մահքէմէսի րէիսի Գապրիէլեան էֆ. Գապրիէլ էֆ.նին պէօյիւք վալիտէսի Մարգարեան Նիվրէգատ հանըմըն ճէնազէ ալայը տիւն սապահ Պէյօղլունտա Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինտէ իճրա օլունըպ, խըզմէթը տէվլէթտէ պուլընան մէմուրինը միլլիյէ վէ սաիրէ վէ քիպարը իլէ միւթէվէֆֆիյէ գատընըն տօսթ վէ Թէալլուգաթը հազըր պուլընմըշլար տըր.

Ճէնազէ ալայընէ Գեր. Տ. Բարթուղիմէոս Արքեպիսկոպոս իճրաի րիյասէթ իտուպ, Ցովհաննէսեան Գեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազան վէ սաիր պիր խայլի վարդապետ վէ քահանալար հազըր պուլընմըշլար տըր.

Տ. Բարթուղիմէոս Սրբազան պիր մէրսիյէ իյրատ իտէրէք, միւթէվէֆֆիյէնին՝ գատընլար իչիւն չայանը իմթիսալ պիր էօմր կէչիրտիկինի վէ տինտարլըգ իլէ սախավէթտէն կէրի տուրմատըղընը զիքր էյլէմիչ տիր.

Ճէնազէ՝ քիլիսէ գապուսընտան արապայա վազ օլընըպ, Օրթագէօյ գապրիսթանընա նագլ, վէ օրատա այիլէսինէ մախսուս օլան մագպէրէտէ տէֆն օլունմըչ տըր.

Մարգարեան Նիվրէգատ հանըմ՝ 1782 Թարիխինտէ տօղմուչ օլուպ, պիր սարտան զիյատէ էսնի 114 սէնէ եաչամըչ իսէ տէ, սօն կիւնլէրինէ գատար տուա քիթապը օգույըպ, էլ հիւնէրի իչլէմէքտէ, վէ հաթթա քէնտիսի իլէ կէօրիւչէնլէրի Թանըրըպ, անլէրլէ էսքի վագայլարա տաիր միւքեալէմէ տախի իթմէքտէ իտի.

Միւթէվէֆֆիյէ գատըն 10-15 սէնէ էվվէլ էճզահանէլէրին միւթէագըպ էրքէք վէ գըզ էվլատլարըյլա հէնուզ կէնճ սիննինտէ օլան Թօրունլարընը ղայպ իթտիկինտէն, միւտաթէթը էօմրինին պազըլէսինի էլէմ ու քէտէր իչինտէ, վէ համիյէթ ու տինտարլըգ էօլընտա Թէսէլլի արամագլա կէչիրմիչ տիր.

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Վիէննա.— Պուլկարիսթան բրէնսինին զէվճէսի բրէնսէս Մարի Լուիզ՝ րէֆագաթընտա մախտումլարը բրէնս Պօրիս իլէ բրէնս Սիրիլ պուլընտուգլարը հալտէ, Վիէննատան Սօֆիայա հարէքէթ իթմիշ տիր.

Բարիզ.— Ինթիխապաթը պէլէտիյէնին Թէճտիտի արայա գօյմըչ օլան ինթիխապաթ իճրա օլընարագ, 5 ճիւմհուրի, 15 րատիգալ վէ 8 հէյէթը իճթիմաիյէ Թէնսիգաթը Թարաֆտարը ազա ինթիխապ օլընմըշլար, վէ միւտաթէլէրի կէչէն սաալէ պէլէտիյէ մէճլիսի ազասընտան 6սը հէնիւզ ինթիխապ օլունամամըշլար տըր.

Ալժէրտէն չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Աթէլտա նամ մէվգըտա ազգէր նագլ իթմէքտէ օլան տէմիրեօլ գաթարլարը էչգիյալարին չարըմըչ իսէ տէ, իչպու գագա հագգընտա հէնուզ Թաֆսիլաթ վիւրուտ իթմէմիչ տիր.

Մատակասգարտան Ֆրանսա միւսթէմլիքէաթ ումուրը նէզարէթինէ չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, ճէզիրէի մէզքիւրէտէ վուգու պուլան հառպէլէրտէ 5 զապիթ Թէլէֆ օլմուչ վէ 40 նէֆէր ազգէր եարալանմըչ տըր.

Իսքէնտէրիյէտէն վարիտ օլան պիր Թէլէկրաֆ՝ Մըսըրտա գօլէրանըն չիտտէթլէ հիւքմֆէրմա օլտուղընա տաիր օլան պէյաննամէ չայիալարը բէք զիյատէ միւպալաղալը օլտուղըրը իֆատէ իտիյօր.

ԻԽԹԱՐ

Իզմիրտէ 15 կիւնտէ պիր նէյը օլըրտան Ալէ-Աէլման Մանուել րիսալէսի մէվգուֆէսի իլէ Տէրսաատէթէ իչլէ- օլանլարըն՝ պունտան պէօյլէ Ճէրէտէի Շարգիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընըր.

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ ԻՏԱՐԷՍԻՆԻՆ 1895-96 ՍԷՆԷՍԻ ՀԻՍԱՊԱԹԸ

Տույունը Ումումիյէ իտարէսի քի՛ պիր գաչ այտան պէրի քէնտիսինէ մախսուս ինշա իթտիրտիկի միւքէլլէֆ պինա տախիլինտէ պուլընմագտա տըր, պու քերրէ 1895-96 սէնէսի հիսապաթընը ղայէթլէ տիգգաթլը չայան պիր խուլասասընը նէշր էյլէմիշ տիր։

Պու խուլասա՛ Տույունը Ումումիյէ իտարէսինին քէնտի իշլէրինի նա՛սըլ գուվվէթլի պիր էսասա իսթինատ իթմիշ պուլընտըգլարըն է՛ն պէօյիւք տէլիլի աստ օլընսա կէրէք տիր. զիրա՛ կէչէն 1895-96 սէնէսի՛ հասըլաթ նօգթայի նազարընտան գաթյան միւսաիտ օլմայան ահվալ արասընտա միւրուր իթտիկի հալտէ, իտարէի միւշարէլէյհանըն հասըլաթը՛ պիր սէնէ էվվէլինէ (եանի 1894-95 սէնէսինէ) նիսպէթլէ, անճագ 50000 լիրա բատտէսինտէ պիր նօգսան կէօսթէրմիշ տիր քի՛ էքսիկին պէօյլէ էհէմմիյէթսիզ պիր բատտէտէ օլմասը՛ իտարէնին քէնտի վարիտաթընը վուգուֆլա թէէսիրթաշ օլմայաճագ պիր միհվէրէ իսթինատ իթմէք խուսուսընտա նասըլ պէօյիւք պիր մուվաֆֆագըյէթ իհրազ էյլէմիշ պուլընտըգըընը աչըգճար սուրէթտէ կէօսթէրմէքտէ տիր։

Հասըլաթըն թէֆէրրուաթընը նազարը տիգգաթա ալըր իսէք, պու նօգսանըն՛ հասըլաթըն միւխթէլիֆ պապլարը իչէրինէ հէրա օլընմայաճագ պիր սուրէթտէ խալըլմագտա օլտըղը մէյտանա չըգար։

1894-95
ՀԱՍԸԼԱԹԸ

Ռուսումը սիթթէ (Թուզ, միւսքիրաթ, բուլ, պալըգխանէ, իփէք, տուխան պազարլարը)	1,094,435-67
Թիւթիւն աշարը	103,114-99
Րէժի իտարէսինին սէնէվի վէրտիկի մէպլաղ	750,000
Րէժինին քերրընտան Տույունը Ումումիյէ իտարէսինին հիսսէսի վէ ․․․լարըն զըմմէն իատէսի (րէֆթիյէնին թէնզիլի իլէ)	46,135-18
Ռումէլիի Շարգի վէրկիսի	152,026-32
Կէօմրիւք իւզէրինէ բօլիցալար.	
1. Գըպըրըս հասըլաթը մուգապիլինտէ	102,596
2. Թէնպէքի հասըլաթը մուգապիլինտէ	50,000
	2,298,308-16

Այնի ճիհէթլէրտէն 1895-96 սէնէսինին հասըլաթը իսէ՛ պէր վէճհը աթի օլմուշ տըր.

Ռուսումը սիթթէ վէ տուխան պազարլարը	1,041,650-12
Թիւթիւն աշարը	102,052-22
Տուխան իտարէսինին սէնէվի թէէտիյաթը	750,000
Րէժինին քերրընտան հիսսէ, վէ ․․․լարըն զըմմէն իատէսի (րէֆթիյէ թէնզիլի իլէ)	46,275-40
Ռումէլիի Շարգի վէրկիսի	152,026-32
Կէօմրիւք իւզէրինէ բօլիցալար.	
Գըպըրըս հասըլաթը մուգապիլինտէ	102,596
Թէնպէքի հասըլաթը մուգապիլինտէ	50,000
	2,244,600-06

Սարֆիյաթա կէլինճէ՛ իտարէ մէսարիֆաթը 87725-18 վէ Ռումէլիի Շարգի վէրկիսի իլէ ալթըլըգ իւզէրինէ բարա ֆարգընտան զարար 394-10 վէ Տույունը Ումումիյէ ֆայիզլէրինին թէէտիյէսի իչիւն մէսարիֆաթ վէ գօմիսիօն 15,569-54, Եվրօբատա վուգու պուլան թէէտիյաթ վէ 4% ֆայիզլի Բրէօրիթէ թահվիլաթը իւզէրինէ զամպիօ զարարը 9,074-17 օլարագ, ճէման 112,762-99ա պալիղ օլմուշ տըր. Մէվճուտ նուգուտըն ֆայիզի օլան 5300 լիրա 79 թէնզիլ իտիլտիկի հալտէ, ումում հասըլաթ իւզէրինէ սարֆիյաթ ճիհէթիյլէ թէնզիլի լազըմ կէլէն մէպլաղ՛ 107,462 Լ. Օ. 20 օլմագ իւզրէ թէպայիւն իտէր. օ հալտէ 1895-96 սէնէսինին սըրֆ հասըլաթը պէր վէճհը աթի տիմէք տիր.

	2,244,600-06
	107,462-20
	2,137,137-86

Սանտըգ հիսապաթընտան միւսթէպան օլտըղընա կէօրէ, հասըլաթ․․․ճա նօգսան՛ աթիտէքի մատտէլէրտէն իլէրի կէլմէքտէ տիր.

	Լ. Օ.
1. Ռուսումը սիթթէ վէ տուխան պազարլարընտա նօգսան	52,785-55
2. Տուխան աշարընտա նօգսան	1062-77
3. Իտարէի մէրքէզիյէ մէսարիֆաթընըն ֆազլասը	3,062-75
4. Բարա ֆարգընտա ֆազլա	3,344-88
5. Մէվճուտ նուգուտ ֆայիզինին նօգսանը	425-07
	60,681-02

Պու նէքիւնտէն թէնզիլի լազըմ կէլիր.

1. Րէժի քերրընտան օլան հիսսէտէ վէ տուխան ․․․լարըն զըմմէն թէէտիյէսինտէ ֆազլա	140-22
2. Ռումէլիի Շարգի վէրկիսի իւզէրինէ բարա ֆարգը զարարընտա նօգսան	787-29
3. Տույունը Ումումիյէ թէէտիյաթը իչիւն մէսարիֆ վէ գօմիսիօնլարտա նօգսան	572-49=1500
պագի գալըր	59,181-02

***

Շիմտի պիր տէ սէնէնին հիսապաթընըն թարզը թէսվիյէսինի օգույանլարըմըզըն նազարը տիգգաթընա արզ իտէլիմ։

Մուհարրէմ ֆէրմանը ալիսինին 11նճի մատտէսի մուճիպինճէ հասըլաթը սաֆիյէնին ¾ի ֆայիզլէր վէ ¼ի ալէլատէ րէսիւլմալ թէէտիյաթընա թախսիս իտիլմէք լազըմ կէլիր։

4% ֆայիզլի Բրէօրիթէ թահվիլաթըյլա ֆէվգէլատէ րէսիւլմալ թէէտիյաթընա մախսուսա 590,000 իֆրազ իտիլտիկի հալտէ, հասըլաթը սաֆիյէ՛

Լ. Օ.
1,547,137-86

գալըր. պունըն ֆաիզլէրէ մախսուս ¾ի 1,237,710-29, վէ ալէլատէ րէսիւլմալ թէէտիյաթընա մախսուս ¼ի իսէ՛ Լ. Օ. 309,427-57 տիր։

Իմտի ումում հիսապաթ չու սուրէթլէ թէսվիյէ օլընմըշ տըր.

	Լ. Օ.
1. 4% ֆայիզլի Բրիօրիթէ թահվիլաթընա	430,500
2. Միւպատէլէ մուամէլէսի իճրա իտիլմիշ օլան Տույունը Ումումիյէ թահվիլաթընա	1,005,025-16
3. Շըմէնտըֆէր թահվիլաթընա	156,325-48
4. Իկրամիյէ թէէտիյէ իտիլէճէք ֆայիզլէր իչիւն	9,458-94
5. Ալէլատէ րէսիւլմալ թէէտիյաթը	309,427-57
6. Ֆէվգէլատէ րէսիւլմալ թէէտիյաթը	159,500
ճէման	2,070,237-15

Պու նէքիւն՝ հասըլաթըն նէքիւն ումումիսի օլան Լ. Օ. 2,137,137-86-տան թէնզիլ իտիլտիկի հալտէ Լ. Օ. 66,900-71 գալըր քի՛ օ տա ֆայիզի մըգտարըընըն թէզկիտի իչիւն թէնքիլ իտիլմէքտէ օլան իհթիյաթ աքչէսինէ զամմ իտիլմիշ տիր։

Մէզքիւր իհթիյաթ աքչէսինին էլէվմ պուլընտըղը հալ պէր վէճհը աթի տիր.

	Լ. Օ.
Կէչէն սէնէնին խիթամընտա մէվճուտ մէպլաղ	342,512-77
Պու մէպլաղըն սէնէտէ 1½% հիսապըյլա ֆայիզի	5137-69
Պու սէնէ հիսապը մէզքիւրէ իտխալ օլընան նէքիւն	66,900-71
ճէման	414,551-17

Շըմէնտըֆէր թահվիլաթը հիսապը իսէ՛ մինվալը աթի իւզրէ պուլընմագտա տըր։ Տույունը ումումիյէնին մէճմուը ումումիսի իւզէրինէ թէվզի իտիլէն 100տէ 1 ֆայիզտէն Շըմէնտըֆէր թահվիլաթընա իսապէթ իտէն հիսսէ 156,325 Օ. Լ. 48 օլուպ, 28/12 մարտ 1895 թարիխինտէքի պագիյէ (76,433 Լ. Օ. 43) իլէ, սէնէվի ½% հիսապըյլա ֆայիզ (1,146-50) պունա իլավէ իտիլտիկի թագտիրտէ, Լ. Օ. 233,905-41 հասըլ օլուր. օն տէօրտինճի տէվրէի մուամէլաթ էսնասընտա, իգրամիյէ գազանան թահվիլաթըն րէսիւլմալի տախի իատէթէն եինէ պու հիսապա կէթիրիլմիշ օլտուղը ճիհէթլէ, մէպլաղը մէզքիւրը տա իլավէ իտինճէ, 234,196-60 նէքիւնինէ վասըլ օլուրըզ. իմտի, պիր սէնէ զարֆընտա իգրամիյէ վէ ․․․ գազանան թահվիլաթա թէվզիի իճապ իտէն 5,100,000 ֆրգ. (130,152 Լ. Օ.) պու հիսապտան իխրաճ իտիլտիկի հալտէ, գալըր Լ. Օ. 104,044-60 քի, շըմէնտըֆէր թահվիլաթը սանտըգընա մալ օլան աքըմայէնին շիմտիքի հալի տիր։

Մալիւմ տըր քի, շըմէնտըֆէր թահվիլաթընըն իգրամիյէ վէ րէսիւլմալլէրինին շիմտիյէ գատար անճագ 100տէ 58 բատտէսինտէ պիր մըգտարը թէէտիյէ իտիլմէքտէ օլտուղը հալտէ, Տույունը Ումումիյէ իտարէսի՛ պու նիսպէթին թէզկիտի թէզլիֆ էյլէմիշ իտի քի, օլ պապտաքի լայիհա՛ խայլի միւտտէթ էվվէլ հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ արզ օլունմըշ տըր։ Տույունը Ումումիյէ իտարէսի՛ քէնտիսինին օլ պապտաքի թէքլիֆինէ շիմտիյէ գատար հիչ պիր ճէվապ ալամամըշ օլտուղը ճիհէթլէ, եէնիտէն բիյանգօյա թահվիլաթ իխթիրասընա տէվամ իթմէկէ զարար վէրմիշ տիր. պիր սէնէ զարֆընտա 8246 Օ. Լ. 83 պէտէլ իլէ 1500 թահվիլ իխթիրա օլունմըշ տըր քի, պունը՛ էվվէլճէ իխթիրա իտիլմիշ օլան 45,099 թահվիլին իւզէրինէ զամմ իթտիկիմիզ հալտէ, Տույունը Ումումիյէ իտարէսինին գազանտըընտա կէչէն սէնէ զարֆընտա 46,599 շըմէնտըֆէր թահվիլի պուլընմըշ օլտուղը կէօրիւլիւր։ Պունլար իչիւն վէրիլմիշ օլան պէտէլ իսէ՛ պալէատէ զիքր օլընան 8246 Լ. Օ. 83 տախի տախիլ օլտուղը հալտէ, 139,262 Լ. Օ. 41 տիր։

Զիքր օլընան 46,599 թահվիլտէն 100 տատէսի իգրամիյէ գազանմըշ օլտուղընտան, գալմըշ տըր 46,499 թահվիլ, վէ մէզքիւր թահվիլլէրին ալըմ ֆիյաթը օլան 291 Լ. Օ. 19ը ումում թահվիլլէրին ալըմ զըյմէթի օլան 139,264 Լ. Օ. 41 տէն իխրաճ իտէր իսէք, գալըր 138,971-22։

Տույունը Ումումիյէ իտարէսի՛ պատէմա բիյանգօտան թահվիլաթ իխթիրասընա տախի տէվամ էյլէյէճէք տիր. վէ չունքի տա իլավէ էյլէյէլիմ քի, մէզքիւր իտարէնին իխթիրա իթմիշ պուլընտըղը թահվիլաթա բիյանգօյարտա իգրամիյէ վէ րէսիւլմալ (ամօրթիսման) չըգմասընտան հասըլ օլան քեար՛ 11,671 Օ. Լ. 60 բատտէսինտէ պուլընմագտա տըր։

***

Ումում թէրթիպլէրին րէսիւլմալ թէէտիյաթը հիսապընա կէլինճէ, սօն սէնէ զարֆընտա պու հիսապա աիտ մէպլաղ 309,427 Լ. Օ. 57 օլուպ, էվվէլքի սէնէ զարֆընտա ֆազլա սարֆ իտիլմիշ օլան 220 Լ. Օ. 77 պունտան թէնզիլ իտիլտիկի հալտէ, գալըր 309,206 Օ. Լ. 80. ֆազլաթ, չիմտիյէ գատար րէսիւլմալը թէէտիյէ իտիլմիշ օլան թահվիլաթա իսապէթ իտէն ֆայիզին տէ պու հիսապա իտխալ իտիլմէսի՛ Մուհարրէմ ֆէրմանը ալիսի իճապաթընտան օլտուղընտան, 77,010 Լ. Օ. 12յէ պալիղ օլան պու մէպլաղը տա զամմ իթտիկիմիզ թագտիրտէ, պուլուրըզ 386,216 Օ. Լ. 92։

Ումում թահվիլաթըն թէնզիլ կէօրմիշ օլան գըյմէթի իւզէրինէ 1% բատտէսինտէ ֆայիզ վէրիլ տիքտէն սօնրա 100տէ ¼ նիսպէթինէ գատար պագը գալան մէպլաղըն՛ A սէրինին պիրինճի գըսմընա թախսիսի տախի՛ Մուհարրէմ ֆէրմանընըն իճապաթընտան օլմալա, 292,700 լիրա՛ խուսուսը մէզքիւրէ թախսիս իտիլմիշ, վէ կէչէն սէնէտէն գալմա 930 Օ. Լ. 90 տախի իլավէ իտիլտիքտէ, 293,630 Օ. Լ. 90տան միւրէքքէպ պիր նէքիւն հասըլ օլմուշ տըր. պու նէքիւնտէն 293,586 Օ. Լ. 34 վէրիլէրէք 444,180 Օ. Լ. զըյմէթը մուհարրէրէլի թահվիլաթ իպթալ իտիլմիշ, վէ պինաէնալէյհ, պու հիսապտան՛ կէլէճէք սէնէյէ տէվր իտիլմէք իւզրէ 44 Օ. Լ. 56 գալմըշ տըր։

Ալէլատէ րէսիւլմալ թէէտիյէսինէ մախսուսա մէպլաղըն ֆազլասը տախի, A Սէրինին րէսիւլմալ թէէտիյաթընա մախսուսա պուլընտըգլարընտան, պու հիսապ իչիւն տէ 94,623 Օ. Լ. 86 վէրիլէրէք 209,000 Օ. Լ. զըյմէթը մուհարրէրէլի թահվիլաթ իխթիրա իտիլմիշ, վէ պու հիսապըն՛ կէլէճէք սէնէ գատարըլմագ իւզրէ, 2037 Օ. Լ. 84 աչըգը միւշահէտէ օլընմագտա պուլընմըշ տըր։

Ֆէվգէլատէ րէսիւլմալ թէէտիյաթը իսէ չու մինվալ իւզրէ վուգու պուլմուշ տըր։

Սէրի A.	11,757-28
" B.	59,019-98
" C.	68,968-55
" D.	45,414-76
	185,160-57

Պու մէպլաղ իլէ իխթիրա օլընան թահվիլաթըն զըյմէթը մուհարրէրէսի 567,820 Օ. Լ. տըր։

Մուխթասարէն արզ իթտիկիմիզ հիսապլար օ գատար պէլիղ տիրլէր քի, թարաֆըմըզտան միւթալէա իլավէսինէ լիւզում պըրագմըյըր, վէ Տույունը Ումումիյէ իտարէսի պէօյլէ ղայըրը միւսաիտ պիր սէնէտէ, քէնտի իշլէրինի պու գատար միւսաիտ սուրէթտէ թէսվիյէյէ մուվաֆֆագ օլտուղընտան տօլայը, թէպրիք աւէթթէքրար թէպրիքէ շայան տըր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ՓՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Ալաֆ. մայիսըն 11ինճի էվվէլքի բազար էրթէսի կիւնիւ Ալէմանիանըն Մայն նէհրի իւզէրինտէքի Ֆրանգֆօրթ շէհրինտէ, իմբէրաթօր Պիրինճի Կիյէօմըն հէյքէլինին րէսմը քիւշատը վէ 1871 սէնէսի սուլհ ահտնամէսինին ագտընա միւսատէֆ էհվմը մախսուսը միւնասէպէթիյլէ պէլէտիյէ տարաֆընտան վէրիլէն րէսմի զիյաֆէթտէ Ալէմանիա իմբէրաթօրը լահզըը Իքինճի Կիյէօմ հազրէթլէրի՛ Ֆրանգֆօրթ շէհրի իչին իտարէի ագտահ իթմիշ, վէ պէօյիւք բէտէրինին խաթըրըէսինի եատ իտէրէք, միւշարէլէյհին քէնտի խալէֆլէրինէ պիր նիւմունէի իմթիսալ օլտուղըը, վէ պէօյիւք բէտէրի միւշարէլէյհ իմբէրաթօրըն միլլէթի սըլահլանտըրարագ իմբէրաթօրլուղը իհտաս իթմիշ օլտուղըը, վէ 25 սէնէտէն պէրու Եվրօբա իլէ պիւթիւն ալէմին սուլհ ու ասայիշինի թէէմին էյլէտիկինի պէյան իթմիշ, վէ վաթան իչիւն սուլհ ու սալահը թէէմին իթմէքտէ օլան Ալէմանօրտուսընա ըղհարը թէշէքքիւր էյլէմիշ տիր։

Իմբէրաթօր Իքինճի Կիյէօմ հազրէթլէրի՛ բրէնս Պիզմարգա քէշիտէ իթտիկի թէլկրաֆնամէտէ, միւշարէլէյհ բրէնս թարաֆընտան միւլք ու տէվլէթէ ունուտուլմայաճագ ղայըրը գաբիլ խըտմէթլէր իֆա իթմիշ օլտուղունը զիքր իլէ, բրէնս Պիզմարգա արզը հիւրմէթ վէ միննէթտարի էյլէմիշ, վէ պէօյիւք Կիյէօմըն իւմմէտէն սօնրա պէօյիւք պաշ վէքիլին իսմի թարիխտէ տայմա բարլագ սահիֆէլէրտէ եազըլաճաղընը, վէ իմբէրաթօրըն զալիպինէ բրէնս Պիզմարգ իչիւն հըսսը միննէթտարի հիչ պիր վագթ մահվ ու զայիլ օլմայաճաղընը իշար ու պէյան իթմիշ տիր։

Եէվմը մէզքիւրտէ ազշամըը Ալէմանիա իմբէրաթօրը՛ Ֆրանգֆօրթտան Վիսպատէնէ հարագէթ իթմիշ տիր։

——

Սըրպիանըն Գօրթէզ մէճլիսլէրի եանի Բարլամէնթօսը՛ պու քէրրէ քիւշատ օլունարագ, պու միւնասէպէթլէ թախթը գըրալի թարաֆընտան գըրաաթ օլունան պիր նութգտա Սըրպիա իլէ տուվէլը էճնէպիյէ միյանընտա վագը օլան միւնա-

---

)(14)(

ԳԸՐՄԸԶԸ ԳԱՓՕԹԼԸԼԱՐ

ՄԻԹԷՐՃԻՄԻ

ԱՆՏՕՆ ԱԼԻՔ

«—Եաշըմ հէնուզ բէք քիւչիւք օլտըղը սըրատա Թափիլի հազիգաթը հալի աէօյլէյէմէզ իտի։ O զէման պէն տէ քէնտիսինի հէր քէատէն զիյատէ սէվմէքտէ իտիմ, «վէ հէր նէ քի Թալէպ իտէճէք օլսա՝ պիլա Թէրէտտիւտ իճրասընա հազըր ըտըմ։

«—Լաքին սօնրա՛տան . . .

«Հայտէ իքինճի տէֆա օլարագ Թաթիլը մէզալ իթտի։ Պէն տէ իքինճի տէֆա «օլարագ ղարիպ պիր խէլէճանա կիրիֆթար օլտում։ Պէ՛ն մի էօյլէ Թախմին իտի- «յօրում, եօգսա հազիգաթը հալ օ մէրքէզտէ՞ մի իտի, պիլմէմ. լաքին հէր հալտէ «տիլինին ուճունտա պիր իսմ վէ պիր Թագրիր տօլաշըյօր իտի, տըմմա աէօյլէմէք «իսթէմէյօր իտի։ Անճագ պիրտէն պիրէ Թէքրար քէլամա տողըզ իլէ,

«—Թէատվըուր իտիլէպիլի՞ր մի քի, պու տատմ օ տէրէճէ չիրտէթլէ, օ տէրէ- «ճէ ղարիպ. էօյլէ պիր տէհշէթլի տըշգ ու սէվտայա միւպթէլա օլսուն քի, գըզգընճ- «լըղընտան պէն հէր սաաթ հէր տագիգա իշքէնճէ վէ էզիյէթ իչինտէ իմ։ Կիւնիւն «պիրինտէ հիւտար ալայը ղայըրթանընտան պիրի պէնիմ իլէ իզտիվաճ իթմէք ար- «զուսընը պէյան իթտի իսէ տէ, գօնթ՝ գաթիյէն րէտտ իթտի։ Զապիթը մէրգում «մէքթուպ եազմագտա պիլէ ճէսարէթ իթտիքտէն պաշգա, չօգ տէֆալար բէնճէրէ- «մին ալթընա գատար կէլիպ տօլաշըրտը։ Պիր կիւն տէրէնին պիրինտէ պիչարէ տա- «տամըն նաշը պուլընտը։ Գօնթ՝ կէճէ վագթը մէրգումը պօգգաթ Թէլէֆ իթմիշ։

«—Նէ՛ խաինլիք։

«—Կիւնիւն պիրինտէ տէ «—Պէնիմ զէվճէմ օլմագ իտէն, սէնին իչիւն պաշգա «զէվճ եօգ տըր . . . սէնի հէր քիմ քի սէվմէյէ գալգըշըրսա պէլասընը պուլաճագ «տըր—» տէտի։

«Հայտէ եինէ սէօզիւ քէստի։ Եանագլարընտան տըշարը կէօզ եաշլարը աագլա- «մագտա իտի. էլլէրինի Թութթում։

«—Սէօյլէ, նէ՛ եաբայըմ. պէնտէն նէ՛ կիպի մուավէնէթ իսթէրսին.—տէյու «սօրտում։

«—Պէնի պու տատմըն էլինտէն գուրթար։ Օբէրա Թէաթրօսընտաքի պալօյա «կիթտիյիմ կէճէ խաթըրընտա՞ մը տըր, օ կէճէ նասըլ քի պէնի օ խըրսըզլարըն է- «լինտէն գուրթարտըն իսէ . . .

«—Էվվէթ.

«—Իշթէ օ կէճէտէն պէրու գօնթ իլէ տագը իզտիվաճ միւմքին օլամայաճաղը- «նա գանաաթ հասըլ իթտիմ։

«Հայտէնին պու սէօզլէրինտէն պիւսպիւթիւն տըլըտըմ, պէնի սէվմէքտէ օլ- «տուղընա շէքք ու շիւպհէմ գալմատը։

«Իքի սաաթ միւթէմատիյէն սէքտիկէրիմիզ տան ու բէյմանլար վէ վաատ ու «վաիտլէր իթտիքտէն սօնրա, օ խայինին էլինտէն գուրթուլմագ վէ մազուտիմիզէ «նաիլ օլապիլմէք իւզրէ նէ սուրէթլէ ֆիրար իտէպիլէճէյինի տիւշիւնտիւք։ Եէկա- «նէ արզում պիչարէ գըզը գօնթըն էլլէրի զուլմընտան գուրթարարագ, տըլպ Ֆը- «րանսայա գաչըրմագ վէ օրատա էվլէնմէքտէն իպարէթ իտի։

«Գըրմըզը Գափօթլըլար իլէ իթմիշ օլտըղըմ էհմինի պիւսպիւթիւն ունութմուշ իտիմ։

8.

Թօնի գըրաաթա տէվամ իթտի.

«Սաաթ իւչ վուրտու։

«—Ա՛հ, եա՛ Ռօպէրթ. կիթմէլիյիմ, Մարքի Գօնթ էվտէ օլունտա տալար. լա- «քին չիմտի էվէ կէլիր կէլմէզ, պէնի արաթըրըր։

«—Նէ՞ վագըթ կէօրիւշէպիլէճէյիզ.—տէյու սիւալ իթտիմ։

«—Լաքէթ օլսուն չու մուհարրէպէյէ, չաֆագ աթար աթմազ միւթարէքէ իս- «թէ պուլուշուրուզ։

«—Լաքին կէլէճէք բազար գատար պէքլէմէք միւմքին տէյիլ։

«—Շիւպհէսիզ։

«—Եարըն նէրէտէ կէօրիւշէպիլէճէյիմիզի պէյան իտինիզ, եինէ պուրատա կէօ- «րիւշէ՛մէզ միյիզ։

«—Օլապիլի՞ր մի։

«—Նասըլ օլսա սաղ սէլիմ գաստալթը կիթմէնին վէ տաւէթ իթմէնին չարէ- «սինի պուլուրում։

«—Հայտէ սիզին տէտիյինիզ կիպի օլսուն . . . եարըն կէօրիւշիւրիւզ։

«—Եարըն.—տէյիպ, կիթմէյէ հազըրլանտըղըմ սըրատա,

«—Էյի քի խաթըրըմա կէլտի, չու չաղրըլտըղըն իչինտէն չըգարըրսըզ հէֆզ իթմիշ օլա- «րըղըն բուսուլա նէ՞ օլաճագ։

«Տամարլարըմտա մէվճուտ օլան գան տօնտու.—Լաթիֆէտէն իպարէթ «պիր շէյ. հէր հալտէ եարըն գատար հըֆզ իտինիզ տէ, եարըն էօտտը մասալէ «վէրէճէ օլուրսընըզ.—տէտիմ։

«Գափօթլա գատար գօնթէ պէնի Թէչէր իթտի։ Թէաթրի պուսէլէ վէատ իթ- «տիքտէն սօնրա, գաբուտան տըշարը չըգտըմ։

«Պէնի օրայա գատար կէթիրմիշ օլան պաշը էօրթիւլիւ գըզը սօգաղա գատար «պէնի կէօթիւրիւթ.—Եօլու պուլապիլէճէ՞ք մի սին.—տէյու սօրտու։

«—Պուլուրում, կէճէլէր խայր օլսուն.—տէյիպէք մուֆարէգաթ պիրլէ, Թէքրար «պալօյա ավտէթ իթտիմ։ Բօգօլար տէվամ իթմէքտէ իտի։

«Իքի սալօնըն գարշուսը եանընտա Կաօթօն տը Լավընէյ օթուրմագտա օլուպ «պէնի կէօրիւր կէօրմէզ.—Սէնի հէր եէրտէ արատըգ, պուլամատըգ, Մօրըվալ՝ գօն- «Թէս իլէ պիր Թարաֆա չէքիլիպ կէօրիւշմիւշ օլտուղընըզը խապէր իտիյօր իտի։

«Պէնզիմ աղ բօզ օլտու։

«—Մօրըվալ տըէքա զէվզէքլէնիյօր.—տէտիմ սըրատա, Մօրըվալ իլէ Մարգ «տը Լաօր գօլ գօլա կիրմիշլէր, պիզէ տօղրու կէլիյօրլար իտի։

«Բէնտիմի պիրազ Թօբլայըբ, մէրգումա խիթապէն.—Պէն գօնթէս իլէ կէօրիւշ- «տիւյիւմիւ նէ՞րէտէ կէօրտիւն.—տէյու սօրտում։

«—Լաթիֆէ իթտիմ. Անճագ գօնթէս իլէ արանըզ օ գատար էյի քի շիմտիտէն «գըզգանմայա պաշլայօրում։

«Րէքիպլէրիմին չիւպհէսինի զայիլ իթմէք լիւզումընը հըսս իտէրէք կիւլէրէք «տէտիմ քի,

(Տէվ-ի)

սէպաթըն տայմա հիւսնի ճէրէյան իթմէքտէ օլտուղը պէյան օլունմըշ տըր։ Նութգը մէզքիւրըն իֆատէսինէ նազարըն, Ամէրիգա գըթասընտաքի ճումհուրիյէթլէրին մուտէլէրի միւսթագիլլանէ վէ տօսթանէլէրի սայէսինտէ, Սըանիա իլէ հիւքիւմաթը մէզքիւրէ միյանընտաքի ըեվապըթը տօսթանէ տահա զիյատէ քեսպը գուվվէթ վէ մէթանէթ իթմիշ տիր։ Բէգա նուքթը մէզքիւրտէ պէյան օլընտըղընա կէօրէ, Միւճթէմէաի Ամէրիգատա էֆքեարը ումումիյէնին պիր գըսմը թարաֆընտան վագը օլան մուխալէֆէթէ րաղմէն, րէիսը ճումհուր իլէ Միւճթէմէաի Ամէրիգա հիւքիւմէթի' Գուպա ճէզիրէսի իշլէրինտէ Սըանիա միւվաճէհէսինտէ տայմա պիր թավրը տօսթանէտէ պուլընաքտ, պու թարիգատէն հիչ պիր վագըթ ինհիրաֆ իթմէմիշլէր տիր։

Իշպու նուքթը գրալը' պալէատաքի պէյանաթտան մաատա, Սըանիա էսլիհասընտա պագը թենսիգաթը միւքէմմէլէ իճրասը, վէ տօնանմանըն արթըրըլմասը թաամիմէր օլընտըղընը պէյան ու թեպշիր էյլէմիշ տիր։

Բէգալիք նուքթը մէզքիւրըն իֆատէսինէ կէօրէ ,Գուպատաքի մուհարէպէ' էնէպիտէն մուավէնէթ կէօրիւլմէքտիգին խիթամ պուլաճագ վէ վագթը միւնասիպտէ ճէզիրէի մէզքիւրէտէ իսլահաթ իճրա իտիլէճէք տիր։

——

Սօֆեատան ալափ. մայիս 9 թարիխիյլէ պէր վէճհը աթի եազըլմըշ տըր.

«Բրէնս Ֆէրտինանտ տիւն ագշամ Սըաիա գըալը իլէ ճաամ իթտիքտէն վէ Միլլի Թէաթրօտա իճրա օլունան լուպիյաթտա հազըր պուլընըգտան սօնրա Պէկլրատտան հարէքէթ իթմիշ տիր։ Գրալ Ալէքսանտր' բրէնսը միւշարէլէյհին Սօֆեայա գատար կիթմէսի իչիւն բէտէրի գրալ Միլանըն գաթարը մախսուսընը բիւքիւպըեա թախսիս էյլէմիշ օլտուղը կիպի, գրալըն մայէթը սաքէրիսի տախի' հուտուտտա Զարիպրոտա գատար բրէնսէ րէֆագաթ իթմիշ, վէ Զարիպրոտտա բրէնս Ֆէրտինանտ' մէմլէքէթինը մահալլիյէ թարաֆընտան գապուլ օլունմըշ տըր։

«Բրէնս Ֆէրտինանտ' սաաթ 11 պուչուգտա Սօֆեայա միւվասէլէթ իթմիշ, վէ սթասիօնտա հէյէթը նուզզար, Սինօտ ագասը, միւէլը միւխթէլիֆէ րուեասը րուհանիյէսի, թէզմիլ էճնէպի բօլիթիգա մէմուրլարը, մէմուրլինը միւլքիյէ վէ ասքէրիյէ, Սօպրանիյէ մէպուսինին բէխը սանիսի, պիր չօգ մէպուսան վէ սաիրէ թարաֆընտան իսթիգպալ վէ գապուլ օլընմըշ տըր։ Բրէնսը միւշարէլէյհ' էգճիւմէ Ռուսիա վէ Ֆրանսա ժէնէրալ գօնսօլօսլարընը սէլամլամըշ, վէ գաթարըն վիւրուտինտէ մուզիգա' Պուլկար մարշընը չալմըշ տըր։

«Բրէնսին կէչէճէկի սօգագլարտա խանէլէր թէզյին օլընմըշ վէ պայրագլըլա տոնատըլմըշ իտի։»

* *

Բրէնս Ֆէրտինանտ' 2-3 կիւնէ գատար 2 հավէլի վէ Նազըրլարտան պիրի պիրլիքտէ պուլընարագ, Մօսգուայա միւթէվէճճիհէն Սօֆեատան հարէքէթ իտէճէք իմիշ։

——

Ռուսիա իմբէրաթօրը' Վիէնա վէ Վարշավիա խախամպաշըլարընըն' թաճ թագընմա րէսմինտէ հազըր պուլընմալարընա տաիր պիր "իւքազ" նէշր իթմիշ օլտըղընտան, իշպու էմրը իմբէրաթօրի' ճահուտի ճէմաաթը պէյնինտէ ֆէվգէլատէ պիր մէմնունիյէթ հուսուլէ կէթիրմիշ տիր։

* *

Չին իմբէրաթօրը թարաֆընտան եազըլմըշ օլուպ, Լի-Հունկ-Չանկ վասըթասըյլա Ռուսիա իմբէրաթօրըն կէօնտէրիլէն մէքթուպ' գաչէթ տօսթանէ պիր սուրէթտէ մուհարրէր օլմագլա, [illegible] կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, իշպու մէքթուպտա իքի տօսթ միլլէթ պէյնինտէ տայիմ վէ մէթին պիր սուրէթտէ իթթիհատ հուսուլէ կէլմէսի արզու իտիլմիշ տիր։

* *

Ռուսիա իմբէրաթօրընըն թաճ թագընմա րէսմինտէ Անկլիթէրա քիր-սէսինէ վէքեալէթ իթմէք իւզրէ գրալիչա Վիգթօրիանըն միւսաատէսիյլէ Քէնթըրպըրի սէրբիսգօբօսը թարաֆընտան Մօսգուայա Բէթէրսպուրկ բիսգօբօսը կէօնտէրիլէճէք տիր։

Մօսգուայա կիտէճէք կազէթա մուհարրիրլէրինէ, արթիսթլէրէ վէ ֆօթօկրաֆլարա ապրիլին 26նըը կիւնիւ բասօլար տաղըթըլմըշ տըր։

Տաիրէի իմբէրաթօրի նէզարէթի թարաֆընտան իշպու րէսմտէ հազըր պուլընաճագ բրէնսլէրին վէ մայէթլէրինին իգամէթինէ թախսիս օլընմագ իւզրէ, Մօսգուատա 26 պէօյիւք գօնագ քիրալանմըշ, վէ ճումլէսի եէնի տէօշէմէլէրէ թէֆրիշ օլընմըշ տըր։

——

Սօֆեատա էլէքթրիգլի իշլէյէն պիր թրամվայըն ինշա վէ իշլէտիլմէսի եագընտա միւնագասայա վազ օլընաճագ տըր։

Միւլթէզիմլէր հէր կէօնա վէրկիլէրտէն մուաֆ օլուպ, լիւզում օլան արազի տախի քէնտիլէրինէ մէճճանէն թէրք օլընաճագ տըր։

Մէզքիւր թրամվայ 8 խաթթ իւզրէ ինշա օլունաճագ տըր։

ԹՈՒՆՈՒՍՏԱ ՃԻՆԱՅԷԹ

Կէչէն բազար ագշամըսը Պէյօղլընտա Թագսիմ սօգագընտա վուգու պուլան ճինայէթէ միւմասիլ, Թունուստա տախի պիր ճինայէթ վուգու պուլտըղը' տիւնքի բօսթա իլէ ալընան Էվրօբա կազէթալարընտա օգունմըշ տըր։

Բրօթէսթան միսիօնարլարընտան օլան տօքթ. Լէք իլէ զէվճէսի վէ տիկէր օլու Սֆագստան 2 քիլօմէթրօ մէսաֆէտէ օլան պիր քէօյտէ գաթլ իտիլտիքլէրի կիպի, էվին քէօբէյի տախի օ սըրատա թէլէֆ իտիլմիշ տիր։

Մագթուլլար' կէօրիւնիր քի օտատան օտայա թա խաթթըրգլարը օտայա գատար գաչմըշլար, վէ նիհայէթ գաթիլլէր թարաֆընտան մէզքիւր օտանըն գաբուսընը գըրըպ իչէրի կիրէրէք մէրգումլարը գաթլ իթմիշլէր տիր։

Իշպու գաթլին' ինթիգամ էսէրի օլտըղը անլաշըլմըշ տըր, զիրա մէվճուտ օլան ագչէ վէ էլմասլարա էլ տօգունտուրըլմամըշ տըր։

Մումաիլէյհ տօքթօրըն 18 այլըգ քիւչիւք չօճուղը' սալընճագընըն իչինտէ սաղ սէլիմ պուլընմըշ տըր։

Միւսթանթիգ իլէ միւտաաիի ումումիլիք թարաֆընտան մահալլինճէ թահգիգաթա իպթիտար օլունըպ, եէրլիլէրտէն 3 քիշի թահթը թէվգիֆէ ալընմըշ տըր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մէճլիսը Մալիյէ ազասընտան սաատ. Օսման Ֆուատ էֆ.յէ,

Բարիզ սէֆարէթը Սէնիյէսի քիթապէթլիյէ, Բարիզ պաշ շէհպէնտէրլիկի գանչլէրլիկի' Թիճարէթ վէ Նաֆիա Նէզարէթը ճէլիլէսի Թուրուգ ու Մէաապիր գալէմի խիւլաֆասընտան իզզ. Եօրֆի պէյէ,

Գօսօվա վիլայէթինտէն Եէնի Բազար գազասը գայմագամլըղը' Մուսուլ վիլայէթի Էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինտէն միւնֆասըլ իզզ. Մուսթաֆա Րէֆիգ պէյէ,

Պիթլիս վիլայէթինտէ Ախլաթ գազասը գայմագամլըղը' Համիտիյէ գայմագամը սապըգ րիֆ. Ֆուատ պէյէ թէֆվիզ պույրուլմըշ, վէ մումայլէյհիմին էմրը թաշրիֆլէրի ալէլ ուսուլ իճրա գըլընմըշ տըր։

ՌԷՍՄԻ

Իրատէ սէնիյէի թարաֆընտան Թէշրիֆաթը Ումումիյէ նազըրը վէ Տիվանը Հիւմայուն թէրճէմանը տէվլ. Մունիր բաշա հազրէթլէրինէ իթա օլընան մուրասսա Շիր ու Խուրշիտ նիշանընըն միւշարէլէյհ ճանիպինտէն գապուլ վէ լէտտէլ իճապ թագըլմասը խուսուսընտա պիլիստիզան միւսաատէի Սէնիյէի հազրէթը Բատիշահի երզան պույրըլմըշ տըր։

* *

Գարատաղ բրէնսի հազրէթլէրի թարաֆընտան Իթալիատա վագը Պարի շէհպէնտէրի Նիգօլա Զատօյանի էֆ.յէ իթա օլընան հիւճճի րիւթպէտէն Տանիլօ նիշանընըն' մումայլէյհ ճանիպինտէն գապուլ, վէ լէտէլ իճապ թագըլմասը խուսուսընտա պիլիստիզան միւսաատէի Սէնիյէի հազրէթը Բատիշահի երզան պույրըլմըշ տըր։

* *

Սայէի գուտրէթվայէի հազրէթը խիլաֆէթբէնահիտէ Մամուրէթ իւլ Ազիզ, Պիթլիս, Ատանա, Հալէպ, Գօնեա, Էնգիւրէ, Խուտավէնտիկեար, Թրապիզօն, Վան, Տիյարպէքիր վէ Սիվաս վիլայէթլէրինտէ տախի իւմն ու աայիշ պէրքեմալ օլտուղը' մագամը սամիի Սատարէթբէնահիյէ վարիտ օլան ֆի 29 նիսան սէնէ 312 թարիխլի թէլէկրաֆնամէլէրտէն միւսթէպան օլմըշ տըր։

ԱՃՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻՒԷ ՎԷ ԳՕԼԷՐԱ

Կէչէն հաֆթա էրթէսի կիւնիւ Իսքէնտէրիյէտէ գօլէրատան 24 վուգուաթ 16 վէֆիյաթ, վէ բազար էրթէսի կիւնիւ 28 վուգուաթ 16 վէֆիյաթ վագը օլմըշ տըր։

Գահիրէտէ տախի պիր վուգուաթ օլտըղը խապէր վէրիլիյօր։

ԶԷԼԶԷԼԷ

Այտըն վիլայէթինտէ Ալաշէհիրտէ կէչէն բազար կիւնիւ պիրի սապահ վէ տիկէրի եօլլէնտէն սօնրա 2 տէֆա զէլզէլէ վուգու պուլմըշ տըր։ Այնը կիւնտէ ագշամ իւսթիւ Խուտավէնտիկեար վիլայէթինտէ Բազարքէօյինտէ տախի հաֆիֆ պիր սարսընթը հըսս օլընմըշ տըր։

Էվվէլքի սապահ Սէլանիք վիլայէթինտէ Իզվօրօ վէ Բօյիկրօս նամ մահալլէրտէ պիրի չէտիտ վէ տիկէրի հաֆիֆ սուրէթտէ իքի տէֆա զէլզէլէ վուգու պուլմըշ տըր։

ԹՐԱՊԻԶՕՆ-ԷՐԶՐՈՒՄ ԹԱՐԻԳԻ

Էրզրումտան պէր վէճհը աթի եազըլըյօր.

Թրապիզօն վէ Էրզրում պէյնինտէ եօլճը վէ էշեա նագլիյաթընը գօլայլաթմագ իւզրէ, Անատօլու վիլայէթը միւֆէթթիշը ումումիսի տէվլ. Շաքիր բաշա հազրէթլէրինին թէշվիգաթըյլա, պուրատա պիր չիրքէթ թէշքիլ օլընմըշ տըր։ Իշպու չիրքէթի թէշքիլ իտէնլէր, եազընտա Պապը Ալիյէ միւրաճաաթլա պու պապտա միւսաատէ թալէպ իտէճէքլէր տիր։ Գումբանեանըն սէրմայէսի 15,000 լիրատան իպարէթ օլուպ, 40 ատէտի 150 լիրատան վէ 600 ատէտի 15 լիրատան օլմագ իւզրէ 640 հիսսէ սէնէտաթընտան իպարէթ օլաճագ տըր։

Մէզքիւր չիրքէթ' իշպու եօլըն իշլէթմէսինի 40 սէնէ միւտաթէյլէ քէնտիսինէ թէրք օլընմասընը թալէպ իտէճէք տիր։ Վէսայիթը նագլիյէ' եօլճըլար իչիւն գուբէ վէ ֆայթօն արապալարը, վէ էշեա նագլիյաթը իչիւն տախի' ֆուրկօն արապալարը թախսիս օլընաճագ տըր։ Թրապիզօն իլէ Էրզրում պէյնինտէքի 320 քիլօմէթրօտան իպարէթ օլան մէսաֆէ իւզէրինտէ, 18 սթասիօն թէէսիս օլընաճագ տըր։

Եօլճը արապալարա բաքիպ օլան պիրինճի սընըֆ եօլճըլար 3 կիւն զարֆընտա Էրզրումտան Թրապիզօնա վասըլ օլաճագլարը կիպի, իքինճի սընըֆ եօլճըլար եայլը արապալարա բաքիպ օլուպ 4 կիւնտէն Թրապիզօնա կիտէպիլէճէքլէր տիր։

Իւչիւնճիւ սընըֆ եօլճըլար իլէ էշեալարա թախսիս օլընան արապալար' պալէատէ զիքր օլընան մէսաֆէյի 5 կիւնտէ գաթ իտէպիլէճէքլէր տիր։

Մէզքիւր չիրքէթ' բօսթա չանթալարընըն նագլիյաթը տախի քէնտիսինէ իհալէ օլընմասընը հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն իսթիտա իտէճէկի կիպի, եօլլարըն տախի հիւսնի հալտէ քէնտիսինէ թէրք օլընմասընը հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն իսթիրհամ, վէ տիկէր թարաֆտան հէր սէնէ եօլլարըն թամիրաթընը քէնտի մէսարիֆիյլէ իճրա իթմէկի թէահհիւտ իտէճէք տիր։

Պունտա մուգապիլ մէզքիւր չիրքէթ' քէրվան վէ արապալարտան միւնասիպ պիր վէրկի ալմասընը հիւքիւմէթը Սէնիյէտէ թէքլիֆ իտէճէք տիր։ Պունտան մաատա, իմթիյազըն տէվամ իթտիկի միւտտէթ զարֆընտա տիկէր պիր չիրքէթ' նագլիյաթ իճրասընա մէզուն օլմայաճագ տըր։ Իշպու մէմնուիյէթ' էհալիյէ աիտ օլան նագլիյէ արապալարընա աիտ օլմայըպ, պունլար քեմաքիւս սապըգ էշեա վէ եօլճու նագլ իտէպիլէճէքլէր, վէ անճագ հիւքիւմէթ թարաֆընտան թային օլընան պիր վէրկիյի գումբանեայա վէրմէկէ մէճպուր թութուլաճագլար տըր։

ԱՒԼԷԱԳՕՐՃԼԸՂԱ ՎԱՍԸԹԱ ՕԼԱՆԼԱՐ

Մէմալիքը Շահանէտէ իւլէթը էֆրէնճիյէնին նէ սուրէթլէ եայըլմասը հագգընտա բէք չօգ մալումաթ վէրմիշիզ տիր։ Գու ճինէթ հագգընտա տիկէր պատըզ նազաճագլարըմըզ վար իսէ տէ, իշպու պէնտիմիզտէ իւլէթը մէզքիւրէ իլէ բէք եագընտան միւնասէպէթի օլան վէ ատէթա պիրիլիքտէ եաշամագտա պուլունան սաիր պիր խուսուսատան' եանի ֆագըր ֆուգարա, սահիպսիզ վէ սաքինսիզ պիր չօգ գըզլարը ախլագ պօզուգլըղընա թէշվիգ իթմէքտէ օլան վասըթալարտան (Միքրօբ) վէ օլ պիչարէլէրին պու հալլէրինտէն իսթիֆատէ իթմէքտէ օլան պազը արօղլարտան պահս իտէճէյիզ։

Պէլէտիյէնին վէ պէլէտիյէ թապիպլէրինին թէֆթիշաթը ալթընտա պուլընան ումումխանէլէր վէ անլէրին հալի մալում տիր։

Պունլարըն խարիճինտէ պիր չօգ էվլէր տախի վար տըր քի, պէլէտիյէտէն կիզլի օլարագ, գըզլար, գատընլար վէ էրքեքլէր մուվագգաթէն գապուլ իթմէքտէ տիրլէր. պու նէվ էվլէրին մըգտարը կիւնտէն կիւնէ արթմագտա տըր։

Գու իքի նէվ ումումխանէլէրի կէչինտիրէն վէ պէսլէյէնլէր' նիւզատէ տագըլ օլընան ուլթանմազ, արլանմազ, սօյկը, վիճտան, ինսանիյէթ թանըմազ, պաշլըճա եաշլարը ալթըմըշ գըրը պիլէ աշմըշ գարըլար տըրլար քի, չօգ վագըթ պիր տէլլալ «ըֆաթըլլա» վէ գօլթուգլարընտա պիրէր պօղչա ալըպ, պիրէր պէհանէ իլէ ֆագըր ֆուգարանըն խանէլէրինէ կիրիպ չըգըպ, անլէրին էվլատլարընը պաշտան չըգարըպ, ախլագ պօզուգլըղը Թարիգինէ սիւրիւքլէ իթտիրիրլէր։

Պունլար' գայէթ թաթլը պիր լիսան իսթիմալի իլէ քէնտիլէրինի գայէթ տինտար, նամուսլու աահիպի, ուլթանգան սաթարագ, զէնկին եալան կիպի ֆագըր ֆուգարանըն էվլէրինէ կիրիպ. չու եօլտա պիր լիսան իսթիմալ իտէրլէր. «Գա ճանըմ, սիզին չու աէֆիլ հալի կէօրտիւքչէ, գալպիմտէն գանլար կիտիյօր. հէլէ չու պիչարէ գըզըն հալինէ նիւրէք տայանմագ, պիր ֆըթըթանը եօգ քի կիյսին, եէյինթինիզ տէրսէն' հաքէզա, վա'խ էվլատըմ, վա'խ ճիյէրիմ. գա' ճանըմ, ֆալանճա ֆամիլեա տա սիզին կիպի գըրուրէթտէ իտի ամմա, չիմտի կիյինմէք, գուշանմագ, էյի էյիյ իչմէք, քիւրքլէր, պիլէզիկլէր գուլլանմագտա տըրլար. սիզ նէ՞ վագթա գատար պու հալտէ գալաճագսընըզ, պագընըզ օնլարա տա պագըթ ալընըզ, նամուս, ըրզ տէյիպ կիտիյօրսընըզ, գըզըն պիր իքի քիչի իլէ կէօրիւչտիւքի հալտէ, նէ՞րէնիզ էքսիլիր, սաիր գըզլարըն ճանը եօ՞գ մը, օնլար տա սիզին գատար տիւշիւնէմէզլէ՞ր մի, աէն չու գըզընը վէր տէ պիր գաչ տէֆալար էօնիւմէ պրագըպ կէզտիրէյիմ, պէլքի պիր գըսմէթի չըգար։» Նիհայէթ, տէրէտէն թէբէտէն պին եալանը պիր բարայա էնտիրիր, վէ պիր կիւն տէ չայանը թագդիր օլան մագզէտլէրինէ էրմէյէ մուվաֆֆագ օլուրլար։ Եինէ պու գամիրսիզ արօղլար տըրլար քի' բարատան պաշգա պիր շէյ թանըմատըգլարընտան, ֆագըր գօճալարը օլան էվլի գատընլարը պաշտան չըգարըպ, ֆամիլեա թէշքիլաթ վէ րահաթընը մահվ իտէրլէր, վէ պին տիւրլիւ գէյլ ու գալա աէպէպիյէթ վէրիրլէր։ Իշթէ գօլթուգը ալթընտա պիր պօղչա ալըպ տա, տէլլալըգ սըֆաթընը թագընան բէք չօգ գարըլարըն հալի պու տըր, պունլարըն աղզըլարընտան չէքէր ագմագտա իսէ տէ, գալպլէրի պիրէր եըլան եուվասը տըր։ Պու արօղլ, ուլթանմազ էվ եըգըճըլար' օլ տէրէճէ վարըշլը տիրլէր քի' պիր պիկիւնահ գըզըն ախլագընը պօզուպ վէ գանընը կէօրտիւքտէն սօնրա, թէօպէքեար օլմասընը տալա իսթէմէզլէր, վէ անըն տիւչտիւկի չու հալին պագա ու տէվամընա էլլէրինտէն կէլտիկի գատար չալըշըրլար։

Գու արօղլար' կիւնտիւզլէրի օնուն պունըն տիւքքեանընա, մաղազասընա վէ եազըխանէսինէ տախի կիտիպ էվլի վէ էվլիլ օլմայան էրքեքլէրի տախի գանտըրըպ պաշտան չըգարըրլար։ Իշթէ կիւնտիւզլէրի գարըլ գարըլ տօլաշան ճանը գարըլարըն վէ պազը էրքեքլէրին պաշլըճա մագսատլարը պու տըր։

Շիմտի կէլէլիմ չու պէթալէթ վէ թէմպէլլիք թագըճըլարընա։ Շուրատա պուրատա միւչէվվէշ եաշայըշ սիւրէրէք պէքեար կէզէն էրքեքլէր... — Պունլար էքսէր աէֆա գապատայըղըմ սաթըլըպ, պիչարէլէրի գօրգուդուպ թէհտիտ իտէրէք, հէմ անլէրէ իճրաի սէնաաթ իթթիրիրլէր վէ հէմ տէ սայէլէրինտէ եէյիպ, իչիպ, կիյինիրլէր վէ աաէթա էֆէնտի կիպի անլէրի գուլլանըրլար, վէ պագընըզ տէ տէօյէրլէր։

Մալ աէտսիրին չէշիտ կէրէք տէտիգլէրի կիպի, պու պիչարէ գըզլար սայէսինտէ բարա գազանան սաիր պիր նէվ տըրըզլար տախի պուլընմագտա տըր քի, պունլար զօրզուլթմայա, թէհտիտէ մալա գալըշմայըպ, պիլաքիս քէնտիլէրինէ զէնկին տէ քիպար իւնվանը վէրէրէք կի-յինիպ գուշանըպ կէզիլէրի' պէչ օն գըզ. Թօպլայան գըզլարտա տըր, վէ պէօյլէ պիր գըզ տախի իշթիթարիքլէրինտէ, օ գըզա աաէթա պիր գօնթէս մագամընտա մուհաֆազէթ կէօսթէրիպ, միւրտիյիէք, տալգալընըզ իտուպ, թէաթրօլարա, պալօլարա, պաղչէ վէ սաիր կէզինճէ մահալլէրտէ ուշագ կիպի արգալարընտան կիտէրէք, վէ պիր տաա տաա գըզա «նիշանլըմ» իւնվանընը վէրէրէք վէ անըն իճրաի սէնաաթընտա էլինտէն կէլտիկի գատար եարտըմ իտուպ, պիր կիւն տէ քիւբէ, նիւզիւք վէ եախօտ պիրէքտիրմիշ օլտուղը բարալարը տօլտուրըպ պիլէպիլիր վէրիրլէր, վէ պու տըրըզ թալշըլար տա պու եաբտըգլարընը պիր իշկիւզարլըգ սայարագ, կիրիպ չըգտըգլարը եէրտէ հիքեայէ իտէրլէր։

Իշթէ ֆագըր ֆուգարա ֆամիլեալարընըն մէնսուպէ օլան գըզլարըն չօգլարը' պու տէօրթ նէվ արօղլարըն գուրպանլարը տըրլար քի, հէր պիրի պիրէր նէվ պուլաշըգ խասթալըգըն կէրէքթար օլուպ, իւըրուտէ էլ ալէմ տէ կէօնիւլէօն միւհիմ խասթալըգլարը կէրէքթար իտէրլէր։ Գու պիչարէ գըզլար քէնտիլէրինին պու հալինէ սէպէպ օլանլարը սօնընտա գատար լանէթ օգուրլար, վէ պու սըրատա նէֆէսլէրինէ գատար մէշագգաթ իչինտէ վագըթ կէչիրիպ [illegible] թէսլիմի ռուհ իտէրլէր։

Ճէմիյէթը պէշէրիյէնին անլէրին պունհալլէրինէ սէպէպ օլանլարը' ճանի վէ գաթիլ նազարըյլա պագմալարը լազըմ կէլիր, պու կիրտապա տիւշէն պիչարէլէրի տէ մէրհամէթլէ իմտատ էլի ուզատմալարը, վէ իլէրուտէ պու գըզլարըն օրայա տիւշմէմէլէրի իչիւն թէտապիրլէր տիւշիւնմէլի. պու թէտապիրլէր Լօնտրա շէհրինտէ թէշէպպիւս օլունմըշ տըր։

Ֆագըր գըզլարը թէրպիյէ իթմէք, անլէրէ մէքթէպլէրտէ թահսիլի կէօսթէրմէք, էնէպի տուլթօլարը վէրմէք, նամուսլուլարը տարիւլաճէզէ կէօնտէրմէք, եա վէ նամուսլուլարընը մուհաֆազա իթմէք, անլէրին ախլագընը պօզան վէ խարապ իթմէք կիրէն օրտալարը տաղըթմալը, անլէրի կէօրտիւկի տէրէճէյէ թէվզիֆ իթմէք, պու կիրտապա տիւշէնլէրէ հասրէթ իշ վէրէրէք օնլարը նամուսլու պիր ճէմիյէթէ տէօնտիւրմէք, օնլարը կիրտապտան գուրթարմագ, ահալինին պու պապտա թէմպիհ վէ իրշատ իթմէք լազըմ տըր։

Էվվէլէ, պունլարտան պազըլարը վար քի, տօղուշլարը էսասէն քէօթիւ օլուպ, թահթա պու հալ իչիւն եարատըլմըշ կիպի տիրլէր. լաքին չօգլարը պէօյլէ օլմայըպ, թէշվիգ իլէ պիլմէյէրէք վէ վիճտանսըզ աատամլարըն ալէթը օլարագ, պու հալէ կիրէֆթար օլուպ, մուախխարէն սէպէպ օլանլար լանէթ օգումագտա տըրլար։ Գունլարտան բէք չօգլարը' պու կիրտապա տիւշտիւքտէն սօնրա թէօպէքեար օլուպ, պիրիսի իլէ տէ էվլէնիրէք վէ մէսուտ պիր հալտէ եաշայան ֆամիլեալար թէշքիլ իթմիշլէր տիր։

Գու հալ' հէր միլլէթ իչիւն պիր քէր օլտուղընտան, էօնիւնի ալմագ իչիւն բէք չօգ թէտապիրլէր տիւշիւնիւլմիշ իսէ տէ, միւէսսիր պիր թարիգ էլտէ էտիլէմէմիշ տիր։ Միլլէթլէրին պու քէրէ' նիւնէ սէքթէպ թէտպիրլէյէպիլէճէք իսէ տէ, պազը ճինէթլէրի վար տըր քի, էսասէն գօրուտէ վէ գանուն թահթընտա ալընմալարը լազըմ տիր։

ՏՕԳԹ. ՃԷԼԱԼԵԱՆ

ՏՕԳԹՕՌ ԳԱՐԱԳՕԶ

Ֆրէնկի վէ պէլ սօուգլըղը վէ աէրի իլլէթի իլէ գաթըն վէ էրքէք տազի թէնասիւլիյէ խասթալըգլարը թապիպը խուսուսիսի։

Տօգթօրը մումայլէյհ' Թօփխանէ ճաատէսինտէ Գօլօլեան Անտօն էֆ.նին էճզախանէսի ֆէվգինտա Էվրօբանըն էն միւքէմմէլ վէ էն մէշհուր խասթախանէլէրինտէ կէօրիւլէն թէճրիւպէլէրի իլէ ֆէննիյէ մուճրիպինճէ պիր մունթազամ մուայէնէխանէ թէշքիլ իտուպ, հէր կիւնիւ ալէսթ վէ էտէվաթը թիպպիյէ Էվրօբատան կէթիրէրէք, օլ վաղթա իլէ պէլ սօուգլըղը իլլէթինի 8 կիւնտէ վէ ֆրէնկի 5 տէֆա վէրիլմէ իլէ քեսմիլէն էյի իտէճէկինի, վէ էսքի պէլ սօուգլըղընը տախի թէտավի իտուպ բէք ազ միւտտէթտէ վէ պիրինճի վէրիլթէստէ խասթալըղըն նըֆս պէ նըֆս ֆարգ կէօթէրէճէկինի, վէ ֆրէնկի, շանգըր մու վէ էմսալի խասթալըգլարընը Իթալիալը Տօգթ. Բէթօնըն թէտավիսի կիպի տախիլէն մուհարրիգ իլաճլար գուլլանմատան ազ կիւնտէ էյի իտէճէկինի իլան իտէր։

Բէզա մէսանէ, խարար եօլու տարլըգլարը վէ (անանէթ) եանի գուտրէթսիզլիք վէ րահիմ խասթալըգլարընը աղ միւտտէթտէ թէտավի իտէճէկինի իլան իտէր. պունտան պաշգա, լավուլթ վէ րահիմ ամէլիյաթլարընը թիգ-գաթ վէ սուրաթլա իճրա իտուպ, մուայէնէխանէսի աաթիլինտէ տախի հէր տիւրլիւ ճէրրահիյէ ամէլիյաթլարը, ֆիսթիւլ, թաշ վէ սաիրէ կիպի, միւնֆիրին մէրթէպէ սիւրաթլա վէ ազըր վէ աղրըսըզ' թագըրիպ ամէլիյաթտա եարթսըզ իճրա իտէճէկինի իլան իտէր։

Հէր կիւն սաաթ ալաթուրգա 6տան 11է գատար մուայէնէխանէսինտէ խասթալարը գապուլ իտուպ, ֆագըրլարա հէր կիւն մուայէնէ վէ թէտավի իճրա իտէճէքտիր։ 20—20

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Անատօլու վիլայէթը Շահանէսինին թէֆթիշը մէմուր հէյէթտէն վէ եավէրանը Շահանէտէն ֆէրիգ սաատ. Սաատէտտին բաշա հազրէթլէրինին' պու քէրրէ Մահմուտիյէ գազասընտա Ազրակ, վէ օրատան տա Համիտիյէ գազասընա ազիմէթ էյլէտիքլէրի իշիտիլմիշ տիր։

—Գարասազ գազասը (Այտըն) գայմագամը իզզ. Վասֆի էֆ.նին' հագգընտա իտիլէն շիքեայէթ, վէ մահալլինճէ իճրա իթտիրիլէն թահգիգաթ իւզէրինէ իշտէն էլ չէքտիրիլիպ, թահթը մուհաքէմէյէ ալընմասընա պիլիսթիզան իրատէի Սէնիյէ շէրէֆսուտուր պույրըլմըշ տըր։

—Սէլանիքտէ Վարտար գաբուսընտա քէաին պիր խանէտէն կէչէն հաֆթա կէճէսի սաաթ 7 րատտէլէրինտէ եանկըն զուհուր իտէրէք, էթրաֆա սիրայէթ վէ սապահ սաաթ 1է գատար տէվամ իլէ պիր գաչ խանէ վէ 1 լօգանթա վէ 1 խան' մա միւշթէմիլաթ եանմըշ, վէ եանան էպնիյէլէրտէն պաղըը սիգուրթալը պուլընմըշ տըր։

—Պալաթտա ինշա օլընաճագ Եահուտի խասթախանէսինին էպնիյէսինէ 10,000 լիրա սարֆ իտիլէճէկի թախմին օլընուպ, չիմտիյէ գատար եալընըզ 1000 լիրա թօպլանմըշ տըր։

—Էվվէլքի սապահ Պէյօղլունտա Գրէքէն բասաժընտա պիր եանկըն զուհուր իթմիշ իսէ տէ, թէրհալ էթֆաիյէ պաստըրըլմըշ տըր։

— Միւտտէթը մէմուրիյէթլէրի խիթամ պուլան ազանըն էերինէ տիւնքի ինթիխապտա Բում Բաթրիգխանէսի Սինօտ ազալըղընա' Գայսէրիյէ մէթրօբօլիթիհանիս, վէ Էրէկլի մէթրօբօլիթի Էերմանոս վէ Գանօս մէթրօբօլիթի Տիօնիսիօս, վէ Նասլիչ մէթրօբօլիթի Վասիլիօս էֆ.լէր ինթիխապ օլընմըշ, վէ մէմուրիյէթի խիթամ պուլմըշ օլան իսնիք մէթրօբօլիթի Նէօֆիթօս էֆ. ազալըղա իպգա օլընմըշ տըր։

—Իսքէնտէրիյէ միւվարէտաթընա գարշը Թիւրքիա կիպի եունանիսթանտա տախի 5 կիւնլիւք գարանթինա վազ օլընտըղընտան ,Տէրսաատէթ վիւրուտինէ պէքլէնմէքտէ օլուպ եարըն Օտէսայա ազիմէթ իտէճէք Ռուս սէյրը սէֆաին գումբանեասընըն Զէհարօֆ նամ վաբօրը հաֆթա էրթէսի ագշամը վէ եախօտ բազար սապահընտան էվվէլ լիմանըմըզա վիւրուտ իտէճէք տիր։

—Մուսթանեա-Պրուսա շիմէնտէֆէր խաթթընտա իշլէյէն իւգ գաթարը' էվվէլքի կիւն Գօրու սթասիօնընտա մանօվրա իտէր իքէն, ամէլէտէն Եունանը Միքէ' գաթարըն ալթընա տիւշէրէք միւթէէսսիրէն վէֆաթ իթմիշ տիր։

ԻԼԱՆ

Թիւթիւն իչէնլէրտէն չէվգը սէլիմ էրպապը' սոլ JOB (Ժօպ) սիկարա քեաղըտընը Թագլիտլէրինտէն սագընսընլէր թէֆրիգ իտէրլէր իսէ տէ, անճագ ղաֆիլէթի տէյիլ, իւթիրա սըրրասընտա սահիֆէնին էերինէ Թագլիթի քէնտիլէրինէ վէրիլիր իքէն, իւլա եալընըզ սիկարայը իչէրէք Թանգիտ իտէրլէր։

Շու հալտէ պիր կէօնա Թէրէտտիւտէ մահալ գալմամագ իչիւն, տօղրուտան տօղրուեա սոլ JOB (Ժօպ) սիկարա քեաղըտընըն ՆԷԿԵԱՆԷ տէբօզիթօսը օլան ԼՈՒԹՖԵԱՆ ԷՖԷՆՏԻՆԻՆ Գալաթատա Մահմուտիյէ ճատտէսինտէ 17 նումէրօլը մաղազասընտան վէ եախօտ մուամէլէսի թարաֆընտան թավսիյէ օլունան մաղազա վէ թիւթիւնճիւլէրտէն թէտարիք իթմէք լազըմ կէլիր։

Գարթալ-Ժօպ

ՀԱՅ ՆՊԱՐԱՎԱՃԱՌԱՆՈՑ

Ա· ՓԱՆՈՍԵԱՆ ԵՒ ԸՆԿ·

ՂԱԼԱԹԻԱ

32· Վոյվոտա փողոց· 32

Օսմանեան Պանգային դէմ

Ընտիր ապրանք · աժան գին

Զանազան ու մեծ զեղչք

Գնուած ապրանքները մինչեւ տուն տանելու ծախքը կը զրկուին։

ՊԱՆԳ ՕԹՕՄԱՆ
ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սերմայէսի 10 միլեօն Ինկ. լիրա տըր

Մերքէզը խալէսի Ղալաթիա տըր
Սթամպօլտա Համիտիյէ ճատտէսինտէ Թօմաօն խանընտա, վէ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 190 նումէրօլը տաիրէտէ պիւրօ չիւպէսի վար տըր։

Լօնտրա վէ Բարիզտէ պիւրօ իտարէխանէսի մէվճուտ տըր։

Շիւպէլէր

Ատալիա, Պաղտատ, Լիմասօլ, Րուսճուգ, Ատանա, Պէյրութ, Մէրսին, Սէլանիք, Այտըն, Պրուսա, Նազիլլի, Սամսուն, Հալէպ, Շամ, Նիգտէ, Իզմիր, Իսքէնտէրիյէ, Դօնեա, Ուշագ, Սօֆիա, Քարինէ, Լարնագա, Ֆիլիպէ, Թրապիզօն, Քիւթահյա, Քահիրէ, Բօրթսայիտ։

Քէհամ վէ բօլիչա սէնէտաթը մուգաբիլինտէ, մուայյէն պիր վատէ իլէ՝ վէ եախօտ հիսսալը ճարի գարտէսինտէ՝ իգրազաթ ագտ բօլիչա սէնէտաթը ազմնթօ էյլէյիպ, մէմալիքը Շահանէտէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ քեաֆէի պէլտէլէր իւզէրինէ բօլիչա վէ չէք վէ գրէտի մէքթուպլարը վէ էմրը Թէլէկրաֆի քէշիտէ վէ հիսսալը ճարի քիւշատը էտէճէկ համ վէ թահվիլլաթ վէ էշեաի գիըմէթթ մուհաֆազա էյլէտիկի կիպի, մէմալիքը Շահանէտէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ գուբօն վէ բօլիչա պէտէլլէրինի թահսիլ, վէ Ղօրսատա միւպայէած սըրարըշլարըը իչրա վէ մէզքիւրքեած պէյ ու ֆիւրուխթ իթտիրկի, վէ Պանգը Օսմանիյէ վատէլի մուայյէնէ իլէ թէվտի օլունան նուգուտա իչիւն,

Պիր սէնէ վատէ իլէ թէվտի օլընան մէպալիղէ 100տէ 2 պուչուգ, 6 այ վատէ իլէ օլան մէպալիղէ 100տէ պիր պուչուգ, 3 այ վատէ իլէ թէվտի օլընան մէպլաղա 100տէ 1 ֆաիզ վէրիլիւրիւր,

Սթամպօլտաքի չիւպէնին մուամէլաթը մէպսութէտէն պաշգա էմթաա իւզէրինէ տաիր իգրազը նուգուտ էյլէտիրկի, էմանէթէն վէ եախօտ վէտիաի ատիյէ օլարագ թէվտի օլընան էչեանըն մուհաֆազասընը տէրէօհտէ իթտիրկի,

Պէյօղլունտա քեաին չիւպէսինին էմթաա մուամէլաթընտան մաատա տիկէր մուամէլաթըն քեաֆֆէսինի իչրա էյլէտիրկի վէ բիւտըն ֆիյաթը իւզրէ գուբօնը թահվիլլաթ, եանի Բարիզ չէհրի օպլիկասիօնը, Րումէլի տէմիրեօլ թահվիլլաթը, Եունան բիւյանգօլը թահվիլլաթը, Բանամա բիւյանգօլը սէնէտաթը պէյ ու ֆիւրուխթ իթտիրկի, Սթամպօլ վէ Պէյօղլունտա քեաին չիւպէլէրտէ Րումէլի տէմիրեօլ թահվիլլաթըընըն բրոմէսլէրի տաիր սաթըլըրըլը, վէ 50 լիրայա գատար սէնէվի 100տէ 3 ֆաիզ իլէ թէվտի օլընմագ իւզրէ ազչէյի գապուլ իթտիրկի իլան օլունըր։ 8—4

ՍՕՆ ՖԻՅԱԹ
ԳԱՌՆԻԿ ԵԱԼՏԸԶՃԵԱՆ
ՎԷ Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սօն օն սէնէ զարֆընտա մէմլէքէթէ միւհիմ խըտմէթլէր իֆաուընա չալըշան պու գումբանեա՝ Զարզուր Բէյլէրին Պօտրում խանընտան Սուլթան Համամ տա միւճէտտէտէն ինշա օլունան Թօբալեան խանընտա 18, 20, 22 վէ 24 նումէրօլը օտալարա վէ Եէնի ճամիտէ բօստախանէնին թա գարշըսընտաքի մաղազայա նագլ իթմիշ տիր։

Մէզքիւր գումբանեա՝ Թիւրքիա էհալիսինէ կէրէք հոզըր վէ կէրէք բօսթալամա օլարագ ֆէվգըլատէ էհվէն ֆիյաթլարլա էշյաի սաթմագը գարար իթթիխազ իթմիշ տիր։ Շիմտիյէ գատար քէմալը էմնիյէթլէ մէզքիւր մաղազալարը թէչրիֆ իտէն միւշթէրիլէր՝ Տէրսաատէտէ ֆիյաթ ճիհէթինճէ մէզքիւր գումբանեա իլէ րէգապէթ իտէպիլէճէք հիչ պիր միւէսսէսէ պուլունմատըղընը չահատէթ իտէրլէր։ Պինաէնալէյհ, հէր քէսին՝ պաշգա մահալէ միւրաճաաթ իթմէզտէն էվվէլ պիր քէրրէ զիեարէթ օլունան «չալըշկան» գումբանեա մաղազալարընա թէշրիֆ իթմէսի րիճա օլունըր։ Պու գումբանեա՝ քէնար միւշթէրիլէրինի կէրէք մալլարընըն նէֆասէթի, կէրէք քէնտի սըրագ ու իսթիգամէթի վէ կէրէքսէ ֆիյաթլարընըն էհվէնիյէթի ճիհէթիյլէ մէմնուն վէ խօշնուտ իթմէկէ հոզըր վէ միւհէյյա տըր։

Բազար կիւնլէրի աչըգ տըր։ 30—21

ՁԱՎՈՒՇ ՕՂԼՈՒ
ՍԻԿԱՐԱ ՔԵԱՂԸՏԸ

Կիւզէլ վէ ինճէ սիկարա քեաղըտը մէրագլըլարընա՝ Ձավուշօղլու ֆապրիգասընտան չըգան վէ պիր կէմի տէմիրի ալէամէթը մախսուսէսիյէ թէֆրիգ օլընան իւչ էքսիէն մամուլ սիկարա քեաղըտլարընը թավսիյէ իտէրիզ։

Ձավուշօղլու սիկարա քեաղըտլարընըն պու գատար սէնէտէն պէրու մազհար օլտուղու րաղպէթը ումումիյէ պինաէն, չէօհրէթինտէն իսթիֆատէ մագսատիյլէ պիր չօգ թագլիտչիլէրի չըգարըլմըշ օլտուղընտան, միւշթէրիլէրի պէօյլէ ֆէնա վէ սըհհաթէ մուզըր քեաղըթլարտան վըգայէ իթմէք, պէօյլէ թագլիտլէրտէն իհթիրազ վէ թէվագգը իլէ, Ձավուշօղլու քեաղըտլարընըն կէմի տէմիրի ալէամէթինի հավի օլտուղլարընտա, պիւթիւն քեաղըթլարըն իւզէրինտէ միւրէքքէպ իլէ վէ տամկա սուրէթինտէ ալէամէթը մէզքիւրէ իլէ պէրապէր, Թիւրքչէ «Ձավուշօղլու» իպարէսի եազըլմըշ օլտուղընտան, վէ «Սթամպօլ» իպարէլէրի քեաղըտլարընտա տախի իպարէսի իլէ պէրապէր իպարէսի բէրապէր իւչ սըրըա ալէամէթ պուլունտուղընտան, պու ալէամէթէ մախսուսէլէրէ տիգգաթ պույուրմալարը րիճա իտէրիզ։ 78—29

Ե. ՏԷՄԻՐՃԻՊԱՇԵԱՆ
ԲԱՌԱՐԱՆ
ՖՐԱՆՍԵՐԷՆԷ ՀԱՅԵՐԷՆ
Գին 22 ղրուշ
ԵՐԿՍԻՒՆ, ԵՐԵՍ 966

Գոլանի Ֆրանսահայ Բառագրքին երկրորդ տպագրութիւնն ալ սպառած ըլլալով, եւ՝ միւս կողմէն՝ ԱՄԷՆ ԲԱՌ պարունակող բառարանի պէտքն զգալի ըլլալով, Եղիա Էֆէնտի Տէմիրճիպաշեանի յանձնուեցաւ յօրինել Ֆրանսահայ Բառարան մը, որ անընդհատ շարունակութեամբ ահա ի լոյս կ'ընծայուի։ Տեղւոյ խնայողութեան համար ի գործ դրուած արուեստական միջոցներու շնորհիւ անհաւատալի խտութիւն մ'ունեցող միջակադիր սոյն Ֆրանսահայ բառարանը, յօրինուած հետեւողութեամբ Լիդրէի տիեզերական բառագրքին, կը պարունակէ Ֆրանսերէն լեզուին գրեթէ բոլոր բառերն իրենց բոլոր առումներով, որպէս եւ ամենէն գործածական ոճերն։ Տէմիրճիպաշեան Էֆէնտի բառաշինութեան մասին իւր ունեցած մասնաւոր յարմարութեամբն որով բազմաթիւ բառերով ճոխացուցած է հայ լեզուն, գտած է լեզուին պակսած գրական, գեղեցկագիտական, իմաստասիրական, գիտական եւ արհեստական բառերուն հայերէններն, այնպէս որ կատարեալ բառագիրք մը կրնայ համարուիլ Բառարանս ունեցած այս եռեակ առաւելութեամբը, այսինքն առաւելութիւն Ֆրանսերէն բառից, առաւելութիւն նոր առմանց, առաւելութիւն 15—20,000 նորակերտ հայերէն բառից։

Այս բոլոր առաւելութեամբք Ֆրանսահայ Բառարանս, որ կը պարունակէ 966 երես, կազմեալ՝ կը ծախուի անօրինակ գնով։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ
ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 12 մայիս

Ինկլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	111—
Օսմ. էսհամը տչլըմը	21—87
» » գարանտըը	21—81
» » Սէրի Ա	66—
» » » Բ	39—
» » » Գ	22 -87
Մըսըր 1871	096—63
Օսմանլը Պանգասը	12—75
Րուսիա իսթիգրազը	—
Մըսըր տայ. մուվաթթահիտէ	102—75
» իմթիյազը	—
Ճաիրէի Սանիյէի Մըսըր	101—50
Եաբան 5 % 1879	31—50
Թօչիլիա իսթիգրազը	—
Պօրթուգալ իսթիգրազը	99—
Դահամպօ Բորսա 3 այ վատէ	25—32.

Բարիզ 12 մայիս

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	102—80
» » 4½ %	105—90
Եէնի Օսմ. էսհամը տչլըմը	21—90
» » » գարանտըը	21—95
Մխթէլիֆէ	
Սէրի Բ.	38—55
» Գ.	22—80
Րումէլի չըմէնտէֆէրի	118—50
Օսմանլը Բէժիւր էսհամը	379—
« Պանգասը	575—
Գրէտի Լիօնէ	789—
Գրէտի Ֆօնսիէ	—
Ֆօնսիէ տ'Էգզօնթ	—
Սիւվէյշ գանալը	3380—
Իթալիա էսհամը	86—70
Մըսըր ֆօնս. մուվաթթահիտէ	516 -
Բարօնաթի Թիւրգ	—
Դահամպօ 3 այ վատէ	25—16.

Վիէննա 12 մայիս

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	120—60
Րումէլի չըմէնտէֆէրի Ֆր.	57—70
Օսմանլը Բէժի տաքսիլը	180—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. մուճ. տէին տպլ. գար.	23—36½
» » » էն եիւգսէք	24—04½
» » » էն աշաղը	23—36½
Սու ատպօզ տչլըմը Գ. Ֆ.	23—34½
Թահվիլլաթը Օսմանիյէ	—
Սէրի Ա.	66—
» Բ	38—
» Գ	24—05
Րումէլի չըմէնտ. տպլ. գր.	117—62
» » էն եիւգսէք	118-¼
» » էն աշաղը	117—62
» » տչլըմը	117—
Բօնօթօլ թէվլիթը. Ֆր.	495—
Ավիլ ֆաիզլի	—
Րէնօր Ղըր.	—
Հէզվալէսիզ » • քէօր	16-10

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	7—30
Սօսիէթէ Օթօման	4—27
Օսմանլը Սիկորթա չիրքէթի	5—
Բէժի տաքսիլը	16—20
Թրամվայ	8—15
Թրամվայ մասէնի	48—
Գօբբօբէդն Թռամ	—
Էյգրոր տէկէրէթ Ա.)	1—50
Բ.)	1—30
Օրօզտի Պօզ Թիւրէնթենիլը	113—

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

	Ղրշ. Բր.
Օսմ. լիրասը 100 ղր. տան	
Պէյազ մէճիտիյէ ֆիարը	108—13
Մէթալիք »	097—30
Պէշլիք »	103—20
Ալթըլըք »	108—30
Ինկլիզ լիրասը	110—02
Ֆրանսըզ ալթունը	87—26
Րօլ	90—05
Դուժմէն ալթունը	51—10
Բօհիր գարմէզ	8—58

ԳԱՄԲՕ

Լօնտրա	109—30
Բորսա 3 այ վատէլի	22—95

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպըը ալիսինտէն

(71) Իսչինճի օրտուի Հիւմայունէ մէրքէզիյէ Բէրլէքէտ պուլընան վէ լէտէլ իգթիզա պուլընտուրըլաճագ օլան ճիհէտտը ճէնապը Միւլիւքիանէ հայվանաթը իչիւն 312 սէնէսի զարֆընտա լիւզումի օլաճագ 36 գալէմ էշեաի մուգթազիյէ իլէ նալ վէ մըխ վէ սաիրէյի իթայա Թալիփ օլանլարըն Թարիխը իլանտէն իթիպարէն մայիսը Րումինին 6ճը կիւնիւնէ գատար միւնագասասը իճրա ղուն ճաղընտան, իթայա Թալիփ օլանլարըն մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինը կէլմէլէրի։ 3—2

* *

(72) Պէյգօզ տէպպաղխանէսի իչիւն միւպայէա օլունմագ իւզրէ մէվգըի միւնագասայա գօնուլան 28,000 գըյէ տօն եաղընըն պէհէր գըյէսի 3½ ղրշ.-ա օլարագ Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, մայիսը Րումինին կիւնճի ճումաա էրթէսի կիւնիւնէ գատար միւնագասասը իճրա օլունաճագընտան մէզքիւր եաղը գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, Թէնզիլը Ֆիյաթա իթայա Թալիփ օլանլարըն մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—2

* *

(73) Պիր պլըզը Թաշէ սարըգ վէ տիկէր իքի պլըզը գուրու օլմագ իւզրէ Նիզամիյէ էրգագ անպարը իչիւն 312 սէնէսի մայիս իպթիտասընտան աէնէի մէրգումէ Թէմուզը նիհայէթինէ գատար 3 այլըգ միւգթէզայա սօղանըն պէհէր գըյէի ճէպրի 11 բարատա Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, մայիսը Րումինին ճնճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, Թէնզիլը Ֆիյաթա իթայա Թալիփ օլանլարըն մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—2

* *

(74) 312 սէնէսի նիսանընտա մահսուպէն վէրիլէն լահմ բուսուլլասընը գաթէն գայի էյլէտիկինտէն պահսըլա, տիկէրլէրին իթասը հագգընտա եօգլանը հագրէթը Շէհրիարիւտէն գայմագամ իգգ. Ապտիւլ Րահման պէյ Թարաֆընտան վուգու պուլան իսթիտայա իւզէրինէ, մէզքիւր բուսուլլանըն գայի գայթընտա իչիւ րէթ օլունարագ սէնէսի խիթամընտա տիկէրլէրինին իթասը մուգարրէր պուլընմըշ օլտուղընտան, սաիրի իւլ պէյան բուսուլլանըն հիւքմի օլմատըը, վէ զուհուրընտա իպթալ էտիլէճէկի մալիւմ օլմագ իւզրէ իլանը քէյֆիյէթէ իպթիտար օլունըր։ 3—1

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՒ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաի Շահանէճէ տէրտէսթը միւնագասա օլան եաղ սէպզէսինին՝ չէհրը հայրին 6ճը բազար էրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, Թալիփ օլանլարըն էզվմը մէզքիւրտէ Խազինէի միւչարէիլէյհայա կէլմէլէրի։
30 Նիսան 312 3—1

Մըզքէր գարիյէսի համամօղլու Թօբխանէի Ալիյէ տաիրէի մէրքէզիյէսի լօզըմըթա վէ սուճիլըզ աաղըզը վէճիհէ իչեարա վէրիլմէք իւզրէ միւզայէտէ տէրտէսթը իճրա քուլունմէքտէ պուլունմըշ, իսթիչիյիճարը օլանլարըն տաիրէ չէրաիթը թահթը ալընմագ ալիլըրատը ալիյի թէրարտը պէհէր ալըմբանտա ուրուգընին, միւտաիրին ապ իւստիւ գաիրէի մէնթէրի խամագ իւթէր եարը, ճէսթ ճամ սաաթ 6ճտան 9ա գատար Թօբխանէի Ալ. մէզքիւրէ միւտաաճատ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։
29 Նիսան 312 3—1

Պէզմը Ալէմ վալիտէ Սուլթան հազրէթլէրի վագֆընտան Զուպուքլըլըգտան վագը չալըրը Թօրլա չէքլինէ իֆրաղ իտէրէք, խիթամը միւատէթը իչարատան չէօր Թօխումընը զէր իլէ Թէսլիմ իթմէք չարթ վէ չէրաիթը սաիրէ վէ սէնէվի 401 ղրշ. պէտէլ իլէ 2½ սէնէլիկի Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ օլունտուղընտան, զամ իլէ իսթիգճարընա Թալիպ օլանլարըն բէյ տաիրըն աշտիգլէրընտէ միւսթաֆիտ վէ Թարիխը իլանտէն իթիպարէն սէնէի մէրգումէ մայիսինին 6ճը բազար էրթէսի կիւնիւնէ տէքն Եվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսի Մուհասէպէի Ումումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։
30 Նիսան 312 3—1

Թուլչա սանճագ էմնի էսպագ Իպրահիմ Էֆէնտի էֆ.,
Նիշ մալ պաշ քեաթիպի միւթէվէֆֆա Շաքիր էֆ.,
Սարրաֆխանէտէն Ալնաշօղլու միւթէվէֆֆա Պօղօս էֆ.,
Թիւճճարտէն միւթէվէֆֆա Վասիլ Բիր Գօլը.
Սարրաֆխանէտէն Բինկեանըը միւթէվէֆֆա Խաչատուր աղա,
Ասլանօղլու Եովհաննէս էֆ.,
Շապճըզատէ Տավիշօն էֆ.,
Թիւճճարտէն Բէչանըը Գօսթագի,
Ձավուշօղլու միւթէվէֆֆա Բէթրագի էֆ.,
Սարրաֆխանէտէն Տօնէլօղլու միւթէվէֆֆա Եակոբ,

Խազինէի ճէլիլէի Մալիյէյէ պա իլամ մահքիւմունպիհ տէյնլէրի օլան պալէլաէրի թէ խալէրի մուհարրէր քէչանըն էմվալ վէ էմլաքը Թարիխը իլանտէն իթիպարէն 4 այ զարֆընտա խիպար օլունաճագ տա սըհհէթի թէպլիղ իտէրէք, վէ էմվալ վէ էմլաքը մէզքիւրէ ուսուլը վէճհէ խազինէյէ աիր նըր իտէ մուխպիրինէ նիզամը մուճիպինճէ խիպարի իթտա օլունմասը մուգարրէր պուլընտուղընտան, պուն լարըն էմվալ վէ էմլաքընա տաիր մալիւմաթը օլանլարըն միւտաթը մէզքիւրէ ֆընտա Խազինէի միւշարըլէյհա հազըր

միւչավիրլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իխթար օլունըր։
30 Նիսան 312

Զարզուր Բէյլէրին Թամիրաթընտա իսթիմալ օլունմագ իւզրէ միւպայէա օլունաճագ 32 սանթիմէթրօ միւրէպպա օրթա պաթթալ Թուղլաարընըն միւնագասասը իճրա իտիլէճէկինտէն, Թալիփ օլանլարըն Թարիխը իլանտէն իթիպարէն մայիսըն 8ճնճի չարշէնպիհ կիւնիւնէ գատար հէր կիւն սաաթ 6տան 9ա գատար Նաֆիա տաիրէսինտէքի գօմիսիօնը մախսուսընա կէլմէլէրի, վէ էրթէսի բէնճշէնպիհ կիւնիւ սաաթ 9տա 100տէ 5 Թէնզիլիյէ իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընաճաղը իլան օլունըր։

Տէրսաատէթ վէ պիլատը սէլասէտէ վագըը խայրաթ վէ միւլհէգաթ Թամիրաթը իչիւն լիւզումի օլուպ գարարը գաթիսի ֆի 29 նիսան սէնէ 312 Թարիխինտէ վէրիլէճէկի էվվէլճէ իլան օլունան Մարսիլիա Թուղլա վէ քիրէմիթ վէ Թրիէսթէ Թաշըլա սաիրէնին միւնագասաթը միւզայէտէսի 312 սէնէսի մայիսինին 6ճը բազար էրթէսի կիւնիւնէ գատար Թէմտիտ իտիլմիշ օլտուղընտան, Թալիպլէրին՝ էզվմը մէզքիւրէ գատար Էվգաֆը Հիւմայունի Թամիրաթ իտարէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունըր։
30 Նիսան 312

Սալիհ ազանըն՝ Տէրսաատէթ Պիտայէթ մահքէմէսի Պիրինճի Հուգուգ տաիրէսինտէն իսթիհսալ էյլէտիկի պիր գըթա իլամ մուճիպինճէ Նասիպ աղա զիմմէթինտէ մահքիւմունպիհ ալաճաղը օլան մէպլիղը մալիւմէնին մէտֆուիզ վէ մէսարիֆը մուհաքէմէ Թէէմինը իսթիյաֆա-ու իչիւն, մէզգումըն մալի օլուպ մէրհուն իւ ֆիւրուխթը մահքիւմ պուլընան պիր տուգա տուքեանըն մաքինասընըն Թարիխը իլանտան իթիպարէն 3 կիւն սօնրա եանի իշպու մայիսին 4ճնճի ճումաա էրթէսի կիւնիւ Պէտէսթէնտէ պիլմիւզայէտէ ֆիւրուխթ օլընաճաղը՝ Տէրսաատէթ Իլամաթը Նիզամիյէ իճրա տաիրէսինտէն իլան օլունըր։
30 Նիսան 312

Ղուրէպա խասթախանէսի իչիւն էզվմի 15 գըյէտէն 40 գըյէյէ գատար պիր սէնէլիք լիւզումի օլան խալիս սիւտին պէհէր ճէսիր գըյէսի 55 բարատա, վէ քէզալիք պիր սէնէ զարֆընտա Ուն Գաբանը իսքէլէսինտէն Տէրսաատէտէ պուլընան իմարաթա վէ Իւսկիւտար իսքէլէսինտէն Իւսկիւտար ճիհէթինտէ պուլընան իմարաթա նագլ իտիլէճէք տագլըգին պէհէր պէկիր նիւգիւ 60 բարատա Թալիպլէրի էօհտէլէրինտէ պուլընտուղընտա, վէ իչպու 312 սէնէի մալիյէսի մայիսինին 6ճը բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաշ բարա վէ 7ճի սալը կիւնիւ քէզալիք սաաթ 10ա գատար 100տէ 5 Թէնզիլ օլունըր իսէ գապուլ օլունաճաղընտա պինաէն, նօգսանլարըյլա իթա վէ նագլ իթմէք իսթէյէնլէրին՝ մէճլիսը իտարէի Եվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։
29 Նիսան 312 4—2

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թէքրար իլան իլէ Թաղիրրը մուամէլաթ օլընաճայա գատար, եանի Նազա իլէ ֆիւրուխթ օլընմագ գարիտէսի վազ պըլընըեայա տէկին եալընըզ մահլիւլաթը վագֆիյէտէն հիսսէտարանըն հասալը նիզամ պիլա միւգայէտէ Թէֆվիզ իտէճէկլէրի հիսսէլէրի ակչէյալէրին նըֆազը մէճիտի 19 ղրուշ վէ նըֆազը տիկէրի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունըն սուրէթ վէ սէրկի վէ գուբօնը իլէ աթըլըաճագ տըր։ Թամմ հիսսէլի օլուպ տա պիլմիւզայէտէ սաթըլանլարըն մուաճճէլէսինին նըֆազը մէճիտի 100 ղրուշ հիսսատըլըա լիրա օլարագ, վէ տիկէր նըֆազը քէզալիք սուրէթ վէ սէրկի գապուլիյէ իւզրիֆա գըլընաճաղընտան, պու գապիլտէն աթիւլզիքը մահլիւլաթըն մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանընտան 4ճնճի իլան միւտտէթի օլան իչպու 312 սէնէսի նիսանընըն 29ընճը կիւնիւնտէն իթիպարէն մայիսըն 8ճնճը բազար էրթէսի կիւնիւ հուզուրը ալիի նէզարէթբէնահիտէ միւզայէտէի ինթիհայէսի սաաթ 6տան 10ա գատար պիլէճէկ էրթէսի սալը կիւնիւ 100տէ 5 զամմ գապուլ օլընաճաղընտան Թալիփ օլանլարըն՝ գըյմէթը մուխամմէնէլէրինին էօշըրինէ միւսավի Թէէմին աղչէլէրիյլէ պէրապէր Մահլիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լազըմ կէլէճէկի հաճի աէֆա օլարագ իլան օլունըր։

..3000.—Սարը Դրգտա Զարգճը Բէմալէտտին մահալլէսինտէ վէ սօգաղընտա 4 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 66 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 2 գույու վէ 125 մէթրօ պաղչէյի միւչթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին բուչ հիսսէսի. Հաճի Հիւսէյին.

..3333.. պէտէլը միւգայէտէսի 2000.—Ֆէնէրտէ Ապտի Սու Պաշը մահալլէսինտէ Ֆէնէր Գաբուսը ճատտէսինտէ 67 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 32 մէթրօ պիր գըթա արսանըն 6 հիսսէ իթիպարըյլա 4 հիսսէսի. Հաճի Հիւսէյին.

..4000.. պէտէլը միւգայէտէսի 2000.—Գարա Կէօմրիւքտէ Տէրվիշ Ալի մահալլէսինտէ Հասան էֆ. Թիւրպէսինտէ 11 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 38 մէթրօ արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 152 մէթրօ պաղչէյի միւչթէմիլ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնիւ. Հաճի Ահմէտ.

..750.— Եէնի Գապուքէր Մէհմէտ էֆ. մահալլէսինտէ Եօլ կէչէն Պօսթանը սօգաղընտա 6 նումէրօլը տէրունինտէ 1 գույուը միւչթէմիլ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 57 մէթրօ

1 գըթա արսանըն Նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Հիւսէյին.

..500.— Էտիրնէ Գաբուսընտա Էմիրը Պուխարի մահալլէսինտէ Թէքքէ սօգաղընտա 8 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 38 մէթրօ արսատա մէպնի սաիրը 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 53 մէթրօ պաղչէյի միւչթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին Նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Հիւսէյին.

..1500.— Էտիրնէ Գաբուսընտա Հատիճէ Սուլթան մահալլէսինտէ Զուգուր Պօսթան սօգաղընտա 7 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 48 մէթրօ արսատա մէպնի 2 պարագա օտա վէ 76 մէթրօ պաղչէյի միւչթէմիլ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Հիւսէյին.

..7000.. պէտէլը միւգայէտէսի 4000.—Գատը Զէյնէպ գուրպինտէ Ալիփ Պօղա Ահմէտ Բաշա մահալլէսինտէ վէ ճատտէսինտէ 36 նումէրօլը տէրունինտէ 2 պարագա վէ 2 գույու վէ 1 մախզէնի միւչթէմիլ վէ չէհրի 100 ղրշ. քիրալը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 1105 մէթրօ 1 գըթա պաղչէնին Նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Հիւսէյին.

..6250.— Գատը գարիյէսինտէ Ճաֆէր Աղա մահալլէսինտէ Մօտա ճատտէսինտէ 124 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 50 մէթրօ արսատա մէպնի Ֆէվգինտէ 1 օտա վէ 1 գույու վէ 76 մէթրօ պաղչէյի միւչթէմիլ վէ սէնէվի 2500 ղրուշ քիրալը քեարկիր պիր պապ պազգալ տիւքքեանընըն բուչ հիսսէսի. Հիւսնի.

..50000.— Ֆընտըգլըտա Սէլիմէ Խաթուն մահալլէսինտէ Տէրէ Իչի ճատտէսինտէ միւքէրրէր 7 վէ միւքէրրէր 7 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 98 մէթրօ արսատա մէպնի Ֆէվգինտէ 4 օտա վէ 1 գույու վէ 76 մէթրօ մէյտան մահալի վէ 53 մէթրօ արապալըգ վէ Ֆէվգինտէ պիր սամանլըգը միւչթէմիլ վէ չէհրի 560 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ պազգալ վէ պիր պապ հալլաճ վէ Ֆէվգինտէ 4 պապ օտա իլէ մա սամանլըգ վէ արապալըգ մահալլէրինին պիւթիւնլէրի. Հաճի Ահմէտ.

..4500.— Էտիրնէ Գաբուսընտա Գասըմ Աղա մահալլէսինտէ Ճամի սօգաղընտա 28 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 190 մէթրօ արսատա մէպնի 5 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 76 մէթրօ պաղչէի միւչթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին Նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Մուհտար.

..50000.—Շահզատէ Պաշընտա Էմին Նուրէտտին մահալլէսինտէ Պուրմալը Մէսճիտ սօգաղընտա 25 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 190 մէթրօ արսատա մէպնի 11 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 գույու վէ 1 համմամ վէ 19 մէթրօ պաղչէ վէ 30 մէթրօ մաթպախ մահալինի միւչթէմիլ վէ չէհրի 400 ղրշ. քիրալը միւթէհամմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Համտի.

..30000.. պէտէլը միւգայէտէսի 15000.—Խօճա Բաշա մահալլէսինտէ Վէզիր Իսքէլէսի ճատտէսինտէ Սունճը սօգաղընտա 2, 15 վէ 17 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 64 մէթրօ արսատա մէպնի 6 օտա

վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ Թահթընտա 2 պապ տիւքքեանը միւչթէմիլ վէ չէհրի 620 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ մէնզիլին պիւթիւն հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ.

..11840.. պէտէլը միւգայէտէսի 8000.—Գօճա Մուսթաֆա Բաշատա Սէպզէճիլէր սօգաղընտա 13 նումէրօլը տէրունինտէ 1 գույուը միւչթէմիլ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 2168 մէթրօ պիր գըթա արսա 2 գըթա Թէմէսսիւքը մուայյէն մահալինին պիւթիւնի վէ տիկէր պիր գըթա Թէմէսսիւքը օլան մահալինին Նըսֆ հիսսէսի մահլիլատէն, Նըսֆը տիկէր հիսսէսի տախի սահիպի Թարաֆընտան քի մէզքիւր արսանըն հէյէթը հագգըէսինին Թէմամը. Հիւսնի.

..1875.— Գատը գարիյէսինտէ Օսման Աղա մահալլէսինտէ Սէօյիւտլիւ Չէշմէ ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 53 մէթրօ արսատա մէպնի գահըընտա պիր օտա վէ մէստուտ պիր գույուը միւչթէմիլ վէ չէհրի 180 ղրշ. քիրալը ախշապ պիր պապ եօրկանճը տիւքքեանընըն բուչ հիսսէսի. Եօրիւճիւ Հասան.

..8000.—Եէնիչէհիրտէ Թուրշուճը սօգաղընտա 5 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 53 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 26 մէթրօ պաղչէյի միւչթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Հիւսէյին.

..40000.—Ֆընտըգլըտա Բէրիզատէ Խաթուն մահալլէսինտէ Տօլմա Պաղչէ ճատտէսինտէ 52 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 76 մէթրօ արսատա մէպնի Ֆէվգինտէ 2 օտա վէ 1 գույուը միւչթէմիլ վէ չէհրի 315 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ տիւքքեանըն պիւթիւնի. Հաճի Ահմէտ.

..40000.— Թօբխանէտէ Տէֆթէրտար Էպու էլ Ֆազըլ մահալլէսինտէ Տէֆթէրտար եօգուշընտա 14 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 136 մէթրօ արսատա մէպնի 7 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 2 քիլէր վէ 30 մէթրօ պաղչէ վէ 22 մէթրօ մաթպախ մահալինի միւչթէմիլ վէ չէհրի 400 ղրշ. քիրալը ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Եօրիւճիւ Հասան.

ԷՆ ԷՅԻ ՇԱՐԱՊԼԱՐ

Սուլթանեան Յակոբ էֆէնտի Խավեար խանընտաքի չարապ տէբօսընը պու սէֆէր Գալաթատա Զիւլֆարի սօգաղընտա Եուսուֆ Իզզէտտին խանընտա 2 նումէրօլը մաղազայա նագլ իթմիչ օլտուղընը րաղպէթլու էհալիյէ իլան իտէր։

Մուամիլէյհ Օսմանլը Իֆթիխար նիշանընը վէ Զիգակօ վէ Պուլկարիանըն պիրինճի կիւմիւշ մէտալյալըրընը հաիզ օլուպ, քէնտի իմալ իթտիկի հէր նէվ Գարթալ չարապլարը վէ ալիւխուսուս խասթէկեան իչիւն մէյհօշ աթըրպա Թարաֆընտան Թավսիյէ գըլընան էսկի չարապլար ֆիւրուխթ իթմէքտէ տիր։ Քէզալիք խալիս րագըլար տախի մէզքիւր մաղազատա պուլունուր։ 15—13

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ
ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

20 սէֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 Թարիխլի Ֆէրմանը ալիշան մուճիպինճէ Թէչէքքիւլ էյլէմիշ տիր։

Շիրքէթը մէզքիւրէ՝ հարիգ վէ տէնիզ վէ հայաթ սիկուրթալարը մուամէլէսընը իճրա իտէր։

Իտարէխանէսի.—Տէրսաատէթտէ Ղալաթատա Գարաքէօյտէքի Եէնի խան տախիլինտէ։

ԲՕԼ ՖՕՅԱՃԵԱՆ
ԵԻՒՔՍԷՔ ԳԱԼՏԸՐԸՄՏԱ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ
ԿԵՕԶԼԻ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸՂԱ ՄԻՒԹԷԱԼԼԻՔ
ԱԼԷԱԹ ԹԻՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրրահլըղա միւթէալլիգ էնվաի ալէաթ ու էտէվաթ մէվճուտ տըր։

Էզճիւմլէ, նումունագ վէ սէրթ լասթիգտէն (գաուչուգտան) մամուլ միւվատը միւթէֆէրրիգէ, գասըգ պաղլարը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա (պարօմէթր), միզան իւլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլընմագտա տըր։

Մ. Բօլ Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սըբարըշաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօհտէ իտէր։